BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

Integraal verslag van de interpellaties en mondelinge vragen

Compte rendu intégral des interpellations et des questions orales

Commissie voor de ruimtelijke ordening, de stedenbouw en het grondbeleid

Commission de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et de la politique foncière

VERGADERING VAN

WOENSDAG 5 OKTOBER 2011

RÉUNION DU

MERCREDI 5 OCTOBRE 2011

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Dienst verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op http://www.parlbruparl.irisnet.be/

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Service des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse http://www.parlbruparl.irisnet.be/

INHOUD

INTERPELLATIES 6

- van mevrouw Brigitte De Pauw 6

tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "de stand van zaken in verband met de herinrichting van de Heizelvlakte".

Toegevoegde interpellatie van mevrouw Jacqueline Rousseaux, 6

betreffende "de toekomst van de Heizelvlakte en het NEO project".

Toegevoegde interpellatie van mevrouw Sophie Brouhon, 6

betreffende "de eventuele komst van een museum voor moderne kunst op de Heizel".

Toegevoegde interpellatie van mevrouw Julie de Groote, 6

betreffende "de toekomst van de Heizelvlakte".

Toegevoegde interpellatie van mevrouw Els Ampe, 7

betreffende "het project 'Neo'".

SOMMAIRE

INTERPELLATIONS 6

- de Mme Brigitte De Pauw 6

à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

concernant "l'état d'avancement du réaménagement du plateau du Heysel".

Interpellation jointe de Mme Jacqueline Rousseaux, 6

concernant "le futur visage du Heysel et le projet Neo".

Interpellation jointe de Mme Sophie Brouhon, 6

concernant "l'implantation éventuelle d'un musée d'art moderne au Heysel".

Interpellation jointe de Mme Julie de Groote, 6

concernant "l'avenir du plateau du Heysel".

Interpellation jointe de Mme Els Ampe, 7

concernant "le projet 'Neo'".

Samengevoegde bespreking – Sprekers: **mevrouw Annemie Maes, mevrouw Béatrice Fraiteur, mevrouw Els Ampe, mevrouw Marie Nagy, de heer Charles Picqué,** minister-president, **mevrouw Jacqueline Rousseaux.** 12

- van mevrouw Mahinur Ozdemir 39

tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "de invoering van regelmatig intergewestelijk overleg inzake ruimtelijke ordening".

Bespreking – Sprekers: **mevrouw Viviane Teitelbaum, de heer Charles Picqué,** minister-president, **mevrouw Mahinur Ozdemir.** 40

MONDELINGE VRAGEN 43

- van de heer Jef Van Damme 43

aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "de inplanting van kantoren en winkelruimte van Decathlon in Brussel en de mobiliteitsimpact van zijn kantoren en winkelruimte in Brussel".

- van mevrouw Viviane Teitelbaum 44

aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen,

Discussion conjointe – Orateurs : **Mme Annemie Maes, Mme Béatrice Fraiteur, Mme Els Ampe, Mme Marie Nagy, M. Charles Picqué,** ministre-président, **Mme Jacqueline Rousseaux.** 12

- de Mme Mahinur Ozdemir 39

à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

concernant "la mise en place d'une concertation interrégionale régulière en matière d'aménagement du territoire".

Discussion – Orateurs : **Mme Viviane Teitelbaum, M. Charles Picqué,** ministre-président, **Mme Mahinur Ozdemir.** 40

QUESTIONS ORALES 43

- de M. Jef Van Damme 43

à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

concernant "l'implantation des bureaux et d'un magasin Décathlon à Bruxelles et l'impact de ses bureaux et espaces commerciaux sur la mobilité à Bruxelles".

- de Mme Viviane Teitelbaum 44

à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de

Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "de renovatie van het Hortapaviljoen".

- van de heer Alain Maron 46

aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "de verstedelijking van het gewestelijk terrein in de perimeter van het BBP 60ter Guldendal".

l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

concernant "la rénovation du pavillon Horta".

- de M. Alain Maron 46

à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

concernant "l'urbanisation du terrain régional situé dans le périmètre du PPAS 60ter 'Val d'Or'".

Voorzitterschap: mevrouw Marie Nagy, voorzitter.
Présidence : Mme Marie Nagy, présidente.

INTERPELLATIES

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW BRIGITTE DE PAUW

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de stand van zaken in verband met de herinrichting van de Heizelvlakte".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN MEVROUW JACQUELINE ROUSSEAUX,

betreffende "de toekomst van de Heizelvlakte en het NEO project".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN MEVROUW SOPHIE BROUHON,

betreffende "de eventuele komst van een museum voor moderne kunst op de Heizel".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN MEVROUW JULIE DE GROOTE,

betreffende "de toekomst van de Heizelvlakte".

INTERPELLATIONS

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE MME BRIGITTE DE PAUW

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "l'état d'avancement du réaménagement du plateau du Heysel".

INTERPELLATION JOINTE DE MME JACQUELINE ROUSSEAUX,

concernant "le futur visage du Heysel et le projet Neo".

INTERPELLATION JOINTE DE MME SOPHIE BROUHON,

concernant "l'implantation éventuelle d'un musée d'art moderne au Heysel".

INTERPELLATION JOINTE DE MME JULIE DE GROOTE,

concernant "l'avenir du plateau du Heysel".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN MEVROUW ELS AMPE,

betreffende "het project 'Neo'".

Mevrouw de voorzitter.- Bij afwezigheid van mevrouw Sophie Brouhon, wordt haar toegevoegde interpellatie geacht te zijn ingetrokken.

Mevrouw de voorzitter.- Op verzoek van mevrouw Julie de Groote, die verontschuldigd is, wordt haar toegevoegde interpellatie ingetrokken.

Mevrouw de voorzitter.- Bij afwezigheid van mevrouw Els Ampe tijdens de ontwikkeling van haar toegevoegde interpellatie, wordt deze geacht te zijn ingetrokken, hoewel de indiener tussengekomen is in het debat.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw De Pauw heeft het woord.

Mevrouw Brigitte De Pauw.- Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft de ambitie om in samenwerking met Brussel-Stad de Heizelvlakte nieuw leven in te blazen. De komst van een nieuw winkelcentrum, een evenementenhal, meer groen, een internationaal congrescentrum, meer woningen en kantoorruimte en eventueel een Museum voor Schone of Moderne Kunsten moet zorgen voor een internationale injectie in Brussel. In oktober vorig jaar werd Kees Christiaanse van het gerenommeerde kantoor KCAP na een internationale wedstrijd aangesteld als hoofdstedenbouwkundige voor het project. De selectie gebeurde op basis van technische, economische en financiële criteria. Burgemeester van Brussel-Stad, Freddy Thielemans, heeft te kennen gegeven om in 2014 van start te willen gaan met de bouw van een evenementenhal, een congrescentrum, een winkelcentrum en genoeg open ruimte en stadsgroen.

Dit dossier heeft al heel wat stof doen opwaaien, onder meer wegens het winkelcentrum. Ondertussen zou de provincie een negatief advies hebben uitgebracht over de vestiging van het winkelcentrum in Vilvoorde, waardoor Brussel meer kansen krijgt voor de uitbouw van haar eigen winkelcentrum, maar ik heb toch een aantal vragen voor u.

INTERPELLATION JOINTE DE MME ELS AMPE,

concernant "le projet 'Neo'".

Mme la présidente.- En l'absence de Mme Sophie Brouhon, son interpellation jointe est considérée comme retirée.

Mme la présidente.- À la demande de Mme Julie de Groote, excusée, son interpellation jointe est retirée.

Mme la présidente.- En l'absence de Mme Els Ampe au moment du développement de son interpellation jointe, celle-ci est considérée comme retirée, l'auteure étant néanmoins intervenue dans le débat.

Mme la présidente.- La parole est à Mme De Pauw.

Mme Brigitte De Pauw *(en néerlandais).- La Région a l'ambition d'insuffler une nouvelle vie au site du Heysel, en collaboration avec la commune de Bruxelles-Ville. En octobre de l'année dernière, Kees Christiaanse, du bureau KCAP, a été désigné comme urbaniste principal du projet à l'issue d'un concours international. Le bourgmestre de Bruxelles-Ville a laissé entendre qu'il voulait entamer en 2014 les travaux de construction d'une salle événementielle, d'un centre de congrès et d'un centre commercial. Le projet devrait aussi faire la part belle aux espaces verts.*

Ce dossier, et en particulier le centre commercial, a fait couler beaucoup d'encre. Entre-temps, la province a remis un avis négatif concernant le projet de centre commercial à Vilvorde. Cela accroît les chances de réalisation d'un centre commercial à Bruxelles, mais plusieurs questions restent en suspens.

Où en est le projet Neo ? Un calendrier a-t-il été fixé pour le Plan régional d'affectation du sol (PRAS) et/ou le Plan particulier d'aménagement du sol (PPAS) ? Des permis d'urbanisme ont-ils déjà été demandés et/ou délivrés ?

De quelle manière la Région est-elle associée au projet et comment se déroule la collaboration avec

Wat is de huidige stand van zaken met betrekking tot het Neo-project op de Heizel?

Is er al een tijdsplanning opgesteld voor een gewestelijk bestemmingsplan en/of een bijzonder bestemmingsplan? Zijn er al stedenbouwkundige vergunningen aangevraagd en/of uitgereikt?

Op welke wijze wordt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bij dit project betrokken? Hoe verloopt de samenwerking tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en Brussel-Stad? Die samenwerking is niet onbelangrijk, aangezien dit project zal moeten passen in het Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling.

Een tijdje geleden is een Brusselse bouwmeester aangesteld. Wordt ook hij betrokken bij dit project?

Er zal grof geschat 500 miljoen euro nodig zijn om dit project te financieren. Is er al sprake van een budgettair plan? Welke bijdrage zal van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden gevraagd?

Is er overleg gepleegd met de lokale buurtbewoners en handelaars? Is er een onderzoek geweest naar de economische gevolgen van een nieuw winkelcentrum voor de lokale handelaars?

Wat is uw standpunt inzake de komst van 19.000 m² nieuwe kantoorruimte, wetende dat Brussel een leegstand kent van 1,5 miljoen m² kantoorruimte?

Zijn er sinds oktober vorig jaar nog knopen doorgehakt inzake de eventuele herbestemming van het voetbalstadion?

Is er sinds de aanstelling van KCAP al overleg gepleegd tussen de verschillende betrokken actoren?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Rousseaux heeft het woord voor haar toegevoegde interpellatie.

Mevrouw Jacqueline Rousseaux *(in het Frans).- Het Nederlandse KCAP kreeg de aanbesteding toegewezen voor het Neo-project op de Heizelvlakte. Waaruit bestond die aanbesteding echter? Gaat het alleen om het hertekenen van de Bruxelles-Ville ? Le maître-architecte a-t-il également son mot à dire ?*

Le financement du projet est évalué à 500 millions d'euros. Existe-t-il un plan budgétaire ? Quelle sera la contribution de la Région ?

Une concertation a-t-elle eu lieu avec les riverains et les commerçants locaux ? A-t-on effectué une étude sur les conséquences économiques de l'implantation d'un nouveau centre commercial ?

Que pensez-vous de la création de 19.000 m² d'espaces de bureaux supplémentaires ?

Le dossier de la réaffectation éventuelle du stade de football a-t-il évolué depuis octobre 2010 ?

Les acteurs concernés se sont-ils déjà concertés depuis la désignation de KCAP ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Rousseaux pour son interpellation jointe.

Mme Jacqueline Rousseaux.- J'ai introduit cette interpellation début juillet, peu après votre présentation à la presse du projet Neo, qui va redessiner le plateau du Heysel. Permettez-moi de vous poser quelques questions à ce sujet.

Heizelvlakte of ook om de effectieve uitvoering van de werken?

Moeten het gewest en de stad Brussel nog knopen doorhakken, onder meer in verband met de oppervlakte die beschikbaar zal zijn voor respectievelijk de winkels, het internationale congrescentrum, de concertzaal en de inrichting rond het Atomium? Er zou 150.000 m² of 100.000 m² gebruikt worden voor winkels, maar in juni sprak u nog over 70.000 m² plus 9.000 m² voor de horeca. Is er al een studie uitgevoerd over de impact van dit alles op de handel in het stadscentrum?

Wanneer werd die studie opgesteld en wat zijn de conclusies? Kunt u ze ons bezorgen? Gelden de conclusies nog steeds, nu de economische crisis steeds harder toeslaat? En als er geen studie is, waarom dan niet?

Wat antwoordt u dan aan de organisaties van handelaars en zelfstandigen als UCM en Unizo, die vrezen voor de toekomst van de handel in het stadscentrum en al vaker zo'n studie gevraagd hebben? Ook de Kamer van de Middenstand heeft haar bezorgdheid al geventileerd.

De toekomstige Heizelvlakte, met zijn diverse activiteiten en zijn ruime parkeergelegenheid, kan natuurlijk heel wat klanten uit het stadscentrum weglokken. Hoe wil de regering de winkels in het centrum beschermen? Klopt het dat er al in 2015 een winkelcentrum zijn deuren kan openen? Wat is het tijdschema voor de werken op de Heizel? Hoe zit het met de projecten Just under the sky en Uplace?

U kondigde ook een congrescentrum met 3.500 plaatsen aan. Als het Brussels Gewest zo'n centrum nodig heeft, denkt u dan dat 3.500 plaatsen zullen volstaan voor Brussel, Europese hoofdstad? Welke studie heeft dat cijfer opgeleverd? Denkt u niet dat 5.000 plaatsen een minimum is?

Het Neo-project omvat verder een concertzaal met 15.000 plaatsen. Het Brussels Gewest kan zo'n zaal absoluut gebruiken, maar zou het niet goed om deze zaal zo te bouwen dat ze ook kan gebruikt worden voor congressen?

Le bureau néerlandais KCAP a remporté le marché, mais quel était précisément l'objet de ce marché ? S'agissait-il uniquement de proposer un plan global de métamorphose du plateau du Heysel, donnant lieu à des appels d'offres, mais n'incluant pas sa réalisation ?

Par ailleurs, parmi les objectifs présentés, des arbitrages doivent-ils encore être opérés par la Région et Bruxelles-Ville, notamment concernant la superficie dédiée aux commerces d'une part, au centre international de congrès d'autre part, à la salle de concert et à l'aménagement autour de l'Atomium ? S'agissant de l'espace dédié aux commerces, nous avons entendu qu'il aurait une superficie de 150.000 m² ou 100.000 m², et au mois de juin, vous avez annoncé que le commerce occuperait 70.000 m², auxquels il faut ajouter 9.000 m² dédiés à l'horeca. Une étude d'impact a-t-elle été réalisée sur les conséquences qu'aurait le développement d'une superficie aussi importante sur le commerce, notamment du centre-ville ?

Si oui, quelles sont les conclusions de cette étude et quand celle-ci a-t-elle été réalisée ? Pouvons-nous la recevoir pour en prendre connaissance ? Cette étude est-elle toujours valable, compte tenu de la crise économique qui nous frappe maintenant depuis plus d'un an, et celle qui s'annonce, plus grave encore ? Dans le cas contraire, pourquoi n'a-t-elle pas été réalisée ?

Que répondez-vous aux associations de commerçants, aux différents mouvements de PME et d'indépendants comme l'Union des classes moyennes (UCM) et l'Unie van zelfstandige ondernemers (UNIZO), qui ont réclamé à plusieurs reprises cette étude d'impact et exprimé leurs craintes quant à l'avenir du commerce au sein du Pentagone, et plus particulièrement du centre-ville ? La même inquiétude a été relayée par la Chambre des classes moyennes au sein du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale. Quelle est votre réponse à l'inquiétude de l'ensemble de ce secteur primordial, et pourtant en difficulté, dans le centre-ville ?

Il va de soi que le futur visage du Heysel tel que présenté, multifonctionnel, avec ses pôles d'attractivité divers et un parking important, risque de détourner la clientèle des commerces du centre-ville vers le plateau du Heysel. Comment votre

In sommige vakgebieden, zoals geneeskunde, zijn congressen met 10.000 of 15.000 deelnemers immers geen uitzondering. Dan zijn 3.500 plaatsen niet genoeg en één grote zaal volstaat ook niet, omdat de congresgangers zich vaak in werkgroepen opdelen.

Tijdens een persconferentie in september zei de burgemeester van Brussel dat Mini-Europa en Oceade welkom zijn in het nieuwe project, maar dat dat wel aanpassingen en dus investeringen vergt. Wat moeten we daaronder verstaan? Zullen er activiteiten moeten verhuizen? Is het niet beter om de nieuwe infrastructuur te ontplooien rond de bestaande activiteiten? Aangezien de helft van de bezoekers van Mini-Europa ook het Atomium aandoen, is het belangrijk dat Mini-Europa daar in de buurt blijft.

Welke aanpassingen verwacht u? Denk eraan dat Mini-Europa de enige echt Europese activiteit is in de Europese hoofdstad, die nergens anders in Europa zijn gelijke kent.

Tegen wanneer moeten de aanpassingen van Mini-Europa en Oceade, die dezelfde uitbaters hebben, rond zijn? Welke broodnodige garanties hebben de uitbaters gekregen dat ze hun activiteit op dezelfde plaats kunnen voortzetten in afwachting van deze aanpassingen?

U hebt gezegd dat de Heizelvlakte in verschillende fasen ontwikkeld zal worden. Maakt dat het niet moeilijker om een coherent geheel te creëren op het vlak van esthetiek, taakverdeling en mobiliteit?

Zal er een plaats zijn voor kwaliteitsarchitectuur? In Brussel is het al enkele decennia gelden dat er nog eens een belangrijke architecturale creatie plaatsvond, in tegenstelling tot wat er in andere Belgische steden, zoals Luik, Bergen en Antwerpen gebeurt. Een opvallend gebouw in een stad kan een grote aantrekkingskracht uitoefenen.

Is het uw ambitie om te investeren in prestigieuze architectuur en hoe wilt u dit desgevallend in de praktijk brengen op de Heizelvlakte?

gouvernement compte-t-il protéger les commerces du centre-ville ? Est-il exact qu'un centre commercial pourrait déjà ouvrir ses portes en 2015 ? Quel est le calendrier prévu pour la réalisation de ces aménagements du plateau du Heysel ? Qu'en est-il des projets Just under the sky et Uplace, qui s'ajoutent à celui-ci ?

Par ailleurs, vous avez annoncé la création d'un centre de congrès de 3.500 places. Si un centre de congrès important est indispensable en Région de Bruxelles-Capitale, pensez-vous que ces 3.500 places seront suffisantes pour la capitale de l'Europe et une ville de congrès comme Bruxelles ? Pourquoi se limiter à cette capacité ? Quelle est l'étude qui a conduit au choix de ce nombre de places ? Ne pensez-vous pas qu'un minimum de 5.000 places au même endroit s'impose ?

D'autre part, le projet Neo prévoit une salle de spectacle de 15.000 places. Il est évident que la Région de Bruxelles-Capitale manque cruellement d'une salle de cette taille. Cependant, serait-il possible de prévoir que cette salle de concert et de spectacle serve également de lieu de congrès et puisse, dès lors, être modulable et comporter les équipements nécessaires : salles de réunion annexes, équipements pour la traduction simultanée, centre de presse, etc. ?

En effet, il n'est pas rare, notamment dans le domaine de la médecine, de voir des congrès rassembler 10.000 à 15.000 participants. Ils dépassent ainsi largement les capacités qu'offrirait le centre international de congrès de 3.500 places. Une seule grande salle ne suffit pas, puisque les congrès se répartissent en ateliers et salles de commissions diverses et nécessitent également des salles d'exposition pour ceux qui gravitent autour de l'activité principale visée par le congrès.

Concernant Mini-Europe et Océade, le bourgmestre de Bruxelles, M. Thielemans, a déclaré lors de sa conférence de presse du mois de septembre qu'ils seront invités à s'intégrer au projet moyennant des adaptations et donc, probablement, des investissements. Que faut-il entendre par là ? Quel serait l'impact pour Mini-Europe et Océade ? Envisage-t-on un déménagement de l'une et l'autre activité ? Pourquoi devraient-elles quitter leur lieu d'implantation ? Pourquoi ne pas déployer les

autres activités autour de celles qui existent déjà à cet endroit ? La proximité de ces activités avec l'Atomium est essentielle, puisque la moitié des visiteurs de Mini-Europe visite également l'Atomium.

Quelles sont dès lors ces adaptations que l'on attend de ces organismes privés, en rappelant que Mini-Europe est la seule activité réellement européenne de la capitale de l'Europe ? C'est un lieu unique en son genre, sans égal dans les autres capitales européennes. C'est donc notre manière de marquer de façon remarquable notre rôle de capitale de l'Europe.

À quel horizon voit-on cette adaptation de Mini-Europe ou d'Océade, qui ont le même exploitant et sont indissociables en termes de personnel, de publicité ou d'entretien des bâtiments ? Quelles garanties ont-elles été données à ce jour aux exploitants de Mini-Europe et d'Océade quant à la poursuite de leur activité sur les lieux où ils se trouvent, en attendant la phase d'adaptation dont question dans vos communications ? Comme toute entreprise, l'exploitant de ces deux pôles d'activités majeurs dans notre Région de Bruxelles-Capitale doit pouvoir travailler avec un calendrier, si pas à long, en tout cas à moyen terme.

Enfin, vous avez précisé que l'affectation du plateau du Heysel se déroulera en plusieurs phases. N'est-ce pas là le moyen le plus sûr de se priver de la possibilité de créer un ensemble cohérent au niveau de l'esthétique, de la répartition des tâches et de la mobilité ?

Concernant l'architecture de ce nouvel ensemble, est-il prévu de chercher à poser un ou plusieurs gestes architecturaux forts ? On sait qu'à Bruxelles, capitale de l'Europe, aucun geste architectural fort n'a été développé depuis quelques décennies. Or, il n'en va pas de même dans d'autres villes de Belgique, qui disposent pourtant en théorie de moins de moyens que notre Région et n'ont ni la chance, ni la responsabilité, d'être la capitale de l'Europe. Je citerai entre autres, la gare des Guillemins de l'architecte Calatrava à Liège, inaugurée en 2009, la future gare de Mons, également confiée à Calatrava, ou le nouveau Musée des Beaux-Arts d'Anvers, inauguré en mai 2011. Chacun connaît aussi l'attractivité qu'opère le musée Guggenheim à

Samengevoegde bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord

Mevrouw Annemie Maes.- Vorig jaar rond hetzelfde tijdstip maakte de stad Brussel bekend dat KCAP, het architectenbureau uit Rotterdam dat ook verantwoordelijk is voor 'HafenCity' in Hamburg, het masterplan voor de Heizel mocht uitwerken. In juni was het bureau klaar met het eerste deel van hun huiswerk, namelijk de urbanistische visie van de volledige 'city' van 68 hectare van het Heizelplateau. Het minst wat men kan zeggen is dat er echt wel schoon schip is gemaakt.

Zo zijn er twee kwartieren met gebouwen uitgewerkt. Het eerste dat verschillende functies huisvest bevindt zich rond het Boudewijnstadion en bevat onder meer woningen, een winkelcentrum, een congrescentrum met een capaciteit van 3.500 plaatsen, een concertzaal met 15.000 plaatsen en een museum. Het studiebureau heeft ook een versie zonder het Boudewijnstadion gemaakt.

Daarnaast is een kwartier uitgewerkt rond de Trade Mart en het Heizelplateau. Het Atomium staat bij dit alles centraal. Ook de heropbouw van de kabelbaan van Expo 58 is voorzien en de heropbouw van de iconische betonnen Pijl van de Burgerlijke Bouwkunde van Expo 58. Dat alles in een omgeving met veel groen.

Groen! is niet tegen deze urbanistische visie gekant. Bovendien is het een goede zaak dat een masterplan voor de Heizel is opgemaakt en aan het erfgoed van Expo 58 de nodige aandacht is geschonken.

Bilbao. Bien que cette ville ne possède pas les atouts de notre Région, elle peut se targuer, depuis l'ouverture du musée, d'un attrait touristique énorme.

Investir dans l'architecture de prestige serait un placement pour l'avenir de Bruxelles. Est-ce là votre ambition ? Comment comptez-vous y parvenir pour le plateau du Heysel dans son ensemble ou, le cas échéant, pour quel bâtiment plus précisément ?

Discussion conjointe

Mme la présidente.- La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes *(en néerlandais).- Désigné il y a un an environ, le bureau d'architectes KCAP a achevé en juin dernier la première partie de son travail : soumettre une vision urbanistique de l'ensemble des 68 hectares du plateau du Heysel. Il a véritablement fait table rase de ce qui existe actuellement.*

Deux quartiers sont ainsi proposés. Le premier abrite du logement, un centre commercial, un centre de congrès de 3.500 places, une salle de concert de 15.000 places et un musée. Il est situé autour de l'actuel stade Roi Baudouin, qui est rayé de la carte sur une seconde version du projet réalisée par KCAP.

Un second quartier, fort verdurisé, est projeté autour du Trade Mart et du plateau du Heysel, avec l'Atomium en son centre. Le projet prévoit notamment d'y réinstaller le téléphérique et la Flèche du génie civil de l'Expo 58.

Groen! n'est pas opposé à cette vision urbanistique, se réjouit de l'élaboration d'un schéma directeur pour le Heysel et de l'attention accordée au patrimoine de l'Expo 58.

Le schéma directeur devra toutefois être moins utopique que les plans de KCAP, sur lesquels on voit des enfants et des arbres, mais aucune voiture !

Plus fondamentalement, le projet ne comporte aucune analyse d'impact et d'incidence sur l'environnement.

Wel blijven er heel wat vragen over. Bij de voorstelling van de plannen wordt de realiteit immers als een utopie voorgesteld, met veel spelende kinderen en grote bomen en zonder auto's. Zo staat het op de website van KCAP. Ik zie allemaal mooi groen en witte gebouwen. Er rijden geen auto's of vrachtwagens. Een masterplan mag wel wat realistischer worden voorgesteld.

Veel fundamenteler is evenwel dat een impact- en omgevingsanalyse ontbreekt.

Het is onbegrijpelijk dat men bij het uitwerken van een masterplan geen enkel idee heeft wat de mogelijke gevolgen zullen zijn, bijvoorbeeld op het vlak van mobiliteit. Er zullen extra verkeersstromen onstaan. Zullen die met de auto of met het openbaar vervoer gebeuren? Waar komen er parkeerplaatsen? Zullen die ondergronds zijn of zal men parking C aanspreken? Waar zullen de fietspaden komen? In Kopenhagen, waar men een volledige nieuwe stadswijk heeft ontwikkeld, Ørestad, heeft men eerst het openbaar vervoer, de fietspaden en de mobiliteit uitgedacht en nadien pas beslist waar er winkelcentra, stadia, universiteitsgebouwen, enzovoort konden komen.

Wat zal er gebeuren als er verschillende activiteiten tegelijk op de Heizelvlakte plaatsvinden, bijvoorbeeld een concert met 15.000 fans en en een congres met 3.500 specialisten? Hoe zal de mobiliteit dan verlopen? Op een bepaald ogenblik kon men in Ikea Gent voor 5 euro mosselen met friet gaan eten. Die actie heeft een gigantische file veroorzaakt op de E40 en voor verkeersproblemen gezorgd in de hele stad. Een voorafgaande mobiliteitsstudie is dus onontbeerlijk, te meer daar de Heizel aan de rand van de stad ligt, wat voor extra autoverkeer zorgt.

Overeenkomstig het regeerakkoord moet er op de Heizelvlakte een winkelcentrum komen. Dat mag evenwel geen megacentrum worden, aangezien dat soort projecten een leegzuigeffect heeft op de naburige handelskernen, terwijl wij net het stedelijk economisch weefsel in Brussel moeten versterken. Wat zullen de gevolgen zijn voor het commercieel weefsel in de binnenstad en voor de lokale handelaars? Wat zal de impact op de leefbaarheid en de bewoonbaarheid van de

On ne peut élaborer un schéma directeur sans avoir une idée de ses conséquences, notamment sur le plan de la mobilité et des flux de circulation supplémentaires.

Que se passera-t-il lorsque différentes activités seront organisées en même temps ? Une étude de mobilité préalable est indispensable, d'autant plus que le Heysel se trouve à la limite de la ville, ce qui amène du trafic automobile supplémentaire.

L'accord de gouvernement prévoit la création d'un centre commercial sur le site du Heysel. Il ne faudrait cependant pas que ce soit une infrastructure gigantesque, parce que cela aurait un effet d'aspiration sur les noyaux commerçants avoisinants. Quelles seront les conséquences pour le tissu commercial du centre-ville, que nous devons plutôt renforcer ? Quel sera l'impact sur la viabilité des quartiers avoisinants ?

Une étude d'impact doit analyser d'urgence tous ces aspects, et une concertation doit être menée, impliquant la Région bruxelloise, mais aussi la Flandre.

La commune de Bruxelles-Ville ne peut agir seule. La réforme de l'État et son volet concernant les institutions bruxelloises prévoient que la Région bruxelloise deviendra compétente pour les importants dossiers d'urbanisme. Est-ce le cas pour le Heysel ?

Est-il question d'un musée d'art moderne ?

Est-il exact que la dernière version des plans ne prévoyait pas de bureaux, mais du logement ?

Selon le bureau d'architectes, le coût total du réaménagement du Heysel atteindrait 900 millions d'euros. Comment cet investissement sera-t-il réparti entre la Région bruxelloise, le secteur privé, la Bruxelles-Ville et les autorités fédérales ? J'ai le sentiment que le secteur privé sera fort sollicité.

La surface constructible devra être suffisamment perméable et il faudra des pièces d'eau avec des circuits séparés pour l'eau usée et l'eau de pluie, afin de réduire le risque d'inondations dans les quartiers situés en contrebas du Heysel, à Laeken et Jette.

nabijgelegen wijken zijn?

Groen! vindt dat er dringend een impactstudie moet komen waarin al deze aspecten worden onderzocht. Het spreekt voor zich dat dit niet alleen in overleg met het Brussels Gewest, maar ook met het Vlaams Gewest moet gebeuren.

Het lijkt erop dat Uplace er niet meteen komt, maar Brussel-Stad mag niet op eigen houtje handelen. Tijdens de federale regeringsonderhandelingen werd ook de interne staatshervorming - of de stadshervorming - van Brussel ter sprake gebracht. Het zou de bedoeling zijn om het Brussels Gewest bevoegd te maken voor belangrijke stedenbouwkundige dossiers. Is de Heizel zo'n dossier?

Er was ook sprake van een museum. Wordt er een museum voor moderne kunst bedoeld?

Ik wil het ook over kantoorruimte hebben. Uit de laatste versie van de plannen had ik begrepen dat er geen kantoren, maar woningen op de Heizel zouden komen. Klopt dat?

De totale kostprijs voor de heraanleg van de Heizel zou volgens het architectenbureau 900 miljoen euro bedragen. Het architectenbureau heeft naar eigen zeggen de stedenbouwkundige visie op de Heizel ontwikkeld. De beslissingen inzake architectuur moeten nog worden genomen, maar als het Brussels Gewest een aantal gebouwen op de Heizel wil zetten, zal de kostprijs zeker 900 miljoen euro bedragen. Hoe zal die investering verdeeld worden onder het Brussels Gewest, de privésector, Brussel-Stad en de federale overheid? Werden er al afspraken gemaakt? Ik heb de indruk dat er heel erg op de privésector wordt gerekend voor de financiering van het Heizelproject.

Ik pleit ervoor dat de bebouwbare oppervlakte zoveel mogelijk doordringbaar blijft en dat er voldoende waterpartijen op de Heizel komen. Er moet gezorgd worden voor gescheiden circuits voor afval- en regenwater. In augustus heeft het erg hevig geregend. Vooral bewoners van lager gelegen gebieden in Laken en Jette werden daardoor getroffen. Het water komt onder andere van het Heizelplateau. De doordringbare oppervlakte moet dan ook zo groot mogelijk

Groen! n'est pas favorable à un stade de football sur le site de Schaerbeek-Formation. Au Heysel, le bureau d'architectes a prévu un plan avec un stade et un plan sans stade. Qu'en est-il, et qui aura le dernier mot à ce sujet, Bruxelles-Ville ou la Région ?

worden gehouden en afval- en regenwater moeten van elkaar worden gescheiden. Zodoende kan men de wateroverlast voor lager gelegen gebieden beperken.

Groen! is absoluut geen voorstander van een voetbalstadion op het terrein van Schaarbeek-Vorming. Wij denken dat die locatie beter geschikt is voor onder meer een logistieke functie. Aangezien het architectenbureau een plan met voetbalstadion en een zonder stadion heeft gemaakt voor de Heizel, wil ik graag weten of het al dan niet op de Heizel zal worden gebouwd. Wie krijgt het laatste woord? Brussel-Stad of het Brussels Gewest?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Fraiteur heeft het woord.

Mevrouw Béatrice Fraiteur *(in het Frans).- Zijn de algemene voorstellen die het architectenbureau KCAP aan Brussel-Stad heeft bezorgd in overeenstemming met het regeerakkoord? Heeft de regering beslist wanneer het Neoproject zal worden gerealiseerd? Hoe lang zal de procedure duren, rekening houdend met de termijnen voor de vergunning, het GBP en het richtschema? Wanneer zullen de werken precies van start gaan? Welke plannen zijn er op het vlak van mobiliteit en openbaar vervoer?*

Het gewest onderstreept dat het nieuwe winkelcentrum synergieën moet ontwikkelen met de handel in de buurt en in de rest van het gewest. Welke maatregelen zal de regering in die zin treffen?

Naar verluidt zouden er plannen bestaan voor een tijdelijke concertzaal. Hebt u daarover overleg gepleegd met Brussel-Stad? Beschikt u over concrete informatie? Steunt het gewest dit idee?

(Rumoer)

Volgens mijn fractie is het Neoproject noodzakelijk om het zwakke commerciële aanbod in het noorden van Brussel op te vangen en om een concertzaal te kunnen bouwen met een capaciteit van minstens 15.000 plaatsen. Tegelijkertijd Uplace in Machelen-Vilvoorde realiseren zou echter een ongezonde concurrentie veroorzaken,

Mme la présidente.- La parole est à Mme Fraiteur.

Mme Béatrice Fraiteur.- Avant d'entamer une réflexion plus générale, j'aimerais vous poser quelques questions précises. Les propositions globales transmises par le bureau d'architectes KCAP aux autorités de la ville correspondent-elles exactement à la teneur de l'accord du gouvernement ? Qu'en est-il de l'agenda fixé par le gouvernement pour la mise en oeuvre du projet Neo ? Quels sont les délais de procédure requis ? Qu'en est-il du permis et du PRAS et où en est l'avancement du projet directeur ? Quand débuteront exactement les travaux ? Ma question suivante rejoint les préoccupations de Mme Maes. Quels plans sont-ils prévus en ce qui concerne la mobilité et la desserte du quartier par les transports publics ?

La Région souhaitait être attentive aux synergies possibles entre le futur centre commercial et les commerces existants, tant à proximité que dans l'ensemble de la Région. J'aimerais savoir quelles sont les actions entreprises dans ce sens. Certaines pistes ont-elles été envisagées ?

J'ai lu dans la presse qu'il existait un projet de salle de concert temporaire. À cet égard, j'aimerais savoir si vous avez eu des contacts avec la Ville de Bruxelles et, le cas échéant, si vous disposiez d'informations plus précises. La Région soutient-elle ce projet ?

(Rumeurs)

waardoor beide projecten minder slaagkansen zouden hebben. Welk standpunt neemt het interregionaal platform voor duurzaam economisch beleid in ten opzichte van het Uplaceproject?

Ik roep de Brusselse regering op om zo snel mogelijk een samenwerkingsakkoord te sluiten en om de daad bij het woord te voegen. In het kader van de institutionele onderhandelingen is er sprake van de oprichting van een grote stadsmetropool. Die kan een oplossing bieden. Dit dossier is een unieke kans om aan te tonen dat een stadsmetropool wel degelijk nuttig en zelfs noodzakelijk is.

Door in te zetten op het idee van een stadsmetropool kan het gewest alsnog een mislukking van beide winkelcentra afwenden.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Ampe heeft het woord.

Mevrouw Els Ampe.- Dat de Heizelvlakte nood heeft aan een nieuw project, betwijfelt niemand. De beheerders hebben de site jarenlang verwaarloosd. Het gaat meer bepaald om de vzw's die afhangen van de Stad Brussel. Men ziet dat onder meer aan de manier waarop de straten en de stadions worden onderhouden, aan de parkings die kriskras door elkaar liggen enzovoort.

Plus fondamentalement, nous pensons que ce projet Neo est indispensable pour pallier la faiblesse de l'offre commerciale dans le nord de la capitale et combler ainsi le manque d'attractivité de cette zone. De même, ce projet est indispensable pour offrir une salle de concert et de spectacle de grande capacité, d'au moins 15.000 places donc, qui fait cruellement défaut à Bruxelles. Cependant, envisager parallèlement deux projets - celui de Neo à Bruxelles et celui d'Uplace à Machelen-Vilvoorde - , est excessif. Poursuivre ce type de concurrence est malsain et développer les deux projets conjointement revient à foncer dans le mur. À cet égard, je désirerais savoir si vous disposez d'informations quant aux suites réservées à l'initiative de la plate-forme interrégionale pour un développement économique à propos du projet Uplace, qui a rendu des arguments en ce sens.

Je voudrais donc véritablement demander au gouvernement bruxellois de conclure un accord de coopération le plus vite possible et, surtout, de joindre les actes à la parole. Nous avons tous entendu lors des négociations institutionnelles que nous allons créer une grande métropole urbaine. Celle-ci doit pouvoir régler ce genre de problèmes. Utilisons-la donc d'urgence, afin d'éviter que Bruxelles ne coure à sa perte. C'est, à mes yeux, une occasion unique de montrer que la métropole urbaine dont on a tant vanté les mérites dans les accords institutionnels va servir à quelque chose.

Ce serait un signal positif, car la proximité de ces deux grands centres commerciaux montre vraiment que quelque chose ne va pas. Utilisons cette nouvelle idée de communauté métropolitaine pour montrer que l'on résout ce problème et que l'on ne laisse pas Bruxelles foncer dans le mur.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Ampe.

Mme Els Ampe *(en néerlandais)***.-** *Le site du Heysel a besoin d'un nouveau projet, parce qu'il a été négligé pendant des années, en particulier par les asbl qui dépendent de la Ville de Bruxelles.*

Mais ce n'est pas pour autant qu'il faut en écarter le sport et la jeunesse pour y installer un projet mégalomane, dans le but principal de créer du logement et des bureaux.

Het klopt dat er een nieuw project nodig is, maar dat betekent nog niet dat men sport en jeugd aan de kant moet schuiven voor een megalomane projectontwikkeling met als voornaamste bedoeling om er woningen en kantoren te zetten.

In de eerste en belangrijkste fase gaat men de rugbyvelden verplaatsen op het actuele Victor Boinstadion dat onder meer gebruikt wordt bij de Memorial Van Damme. Ook de atletiekclub Excelsior maakt er gebruik van en drie keer per week ook lopende jongeren.

Op de plaats van de rugbyvelden komen er een aantal woontorens en ik vrees dat de stijl die van de Modelwijk zal zijn. Ik hoop dat dit niet het geval is, want dat houdt ook in dat het Victor Boinstadion gedurende een aantal jaar niet meer gebruikt kan worden. Het gevolg daarvan is dat de atleten tijdens de Memorial Van Damme niet meer kunnen trainen in dat stadion, waardoor de memorial niet meer kan plaatsvinden.

Er is in het nieuwe plan in een nieuwe atletiekpiste voorzien, maar die ligt veel verder van het stadion. Men kan zich afvragen of dat wel realistisch is want de atleten moeten zich toch van de ene naar de andere plaats kunnen verplaatsen.

Bovendien bestaat het nieuwe plan uit een tekening die eigenlijk een droom is. Er staat veel groen op plaatsen waar dat nooit het geval is geweest en nooit zal zijn. Een voorbeeld is de tennisclub. Alle terreinen die nu in gravel zijn, worden ingekleurd in groen. Dat geldt ook voor de looppiste die ook rood is en niet groen. Zo wekt men de indruk dat er meer groen bijkomt terwijl dat helemaal niet zo is.

Hetzelfde geldt voor de binnenterreinen van de tennisclub. Volgens het plan lijkt het alsof die verdwijnen, maar in realiteit vermoed ik dat men dat niet gaat doen. In een land waar het vaak regent, heeft elke tennisclub graag een binnenzaal waarin mensen kunnen trainen.

Niet alleen de atletiekverenigingen en de tennisclub zitten met vragen. Ook de rolstoelgebruikers die van een gebouw gebruikmaken dat op de nieuwe plannen niet langer voorkomt, weten niet wat er met hen zal gebeuren.

Dans un premier temps, les terrains de rugby seront déplacés sur l'actuel stade Victor Boin. À leur emplacement sont prévues plusieurs tours d'habitation, dont je crains qu'elles ne ressemblent à celles de la Cité modèle. En conséquence, les athlètes qui s'entraînent au stade Victor Boin lors du Mémorial Van Damme n'y auront plus accès pendant plusieurs années et le mémorial ne pourra plus avoir lieu.

Un plan pour une nouvelle piste d'athlétisme existe, mais il ne me semble pas très réaliste, la piste étant trop éloignée du stade proprement dit.

Par ailleurs, le nouveau plan relève du rêve, car il met beaucoup de vert là où il n'y en a pas en réalité. C'est le cas notamment des terrains de tennis, qui sont en terre battue mais qui sont dessinés en vert !

Cette remarque vaut aussi pour les terrains couverts du club de tennis, qui semblent avoir été escamotés sur le plan.

Les clubs d'athlétisme et de tennis ne sont pas les seuls à se poser des questions. C'est le cas aussi des personnes en chaise roulante, qui voient disparaître sur les plans un bâtiment qu'elles utilisent.

L'incertitude est partagée par le club de tir à l'arc, l'Union belge de football, Océade et Kinépolis. Faut-il nécessairement détruire ces infrastructures, plutôt que de les rénover ?

Je me demande aussi pourquoi on veut construire tant de logements au Heysel, comme si on voulait absolument le lotir. Il est question de 700 logements d'une surface moyenne de 100 m², répartis dans sept tours d'habitation. Les riverains ne s'en réjouissent pas et il n'est d'ailleurs pas indiqué de vivre aux abords d'un stade. En outre, le plan ne prévoit pas assez d'espace pour canaliser les flux de spectateurs lors de grands événements. Comment pense-t-on réguler cela ?

L'urbanisation à outrance risque de provoquer des inondations. Par ailleurs, je ne vois que peu de pistes cyclables sur le plan, alors qu'il faudra répondre à une demande croissante de mobilité.

Comment se fait-il que les pouvoirs publics,

Hetzelfde geldt voor de boogschutters, de Voetbalbond of Oceade. Ik heb er vroeger al op gewezen. Er wordt gezegd dat het zwembad in de nieuwe gebouwen zal worden ondergebracht. Maar eens een gebouw wordt afgebroken, is men nooit zeker of het er weer zal komen. Idem dito voor de bioscoop. Ik zie niet in waarom de bioscoop zo nodig moet worden afgebroken. Kan de bestaande bioscoop niet gewoonweg worden gerenoveerd?

De vraag is ook waarom men per se zoveel woningen op de Heizel wil bouwen. Het lijkt erop dat men de Heizel wil verkavelen. Men heeft het over 700 woningen. Met een gemiddelde oppervlakte van 100 vierkander meter per eenheid betekent dat 70.000 vierkander meter. Er zijn zeven woontorens voorzien. Buurtbewoners zijn daar waarschijnlijk niet mee gediend. Rondom een stadion is het evenmin aangewezen om te wonen. Soms, zoals met U2, komen er 50.000 mensen naartoe. Bovendien is op het plan nauwelijks ruimte voorzien om deze mensen te kanaliseren. Normaliter wordt daarvoor de zeer brede Marathonlaan gebruikt. Vanaf de metro en de parkings wordt de toevloed aan mensen over de Marathonlaan al wandelend naar het stadion geleid. Hoe wordt dat op het plan praktisch georganiseerd?

Buiten de problemen die mevrouw Maes terecht aanhaalt, zorgt de volbebouwing ervoor dat er meer wateroverlast wordt veroorzaakt. Het organiseren van evenementen brengt ook meer mobiliteit met zich mee. Dat betekent dat zowel voor de auto's, fietsen als het openbaar vervoer een uitgebreider net nodig is. Fietspaden zijn nauwelijks op het plan te zien.

De vraag is hoe het komt dat de eigenaar van de site, in casu de overheid, erin slaagt een plan op te stellen waarvan geen enkele huurder op de hoogte is. Geen enkele sportvereniging heeft weet van dit plan. Moest een privé-eigenaar zo met zijn huurders omgaan, zou men moord en brand schreeuwen. De overheid zou op zijn minst de huurders op de hoogte kunnen brengen van de details van de plannen.

Ik hoop dat het gewest, nu er een nieuw akkoord over Brussel is, dit plan meer naar zich toe zal trekken en meer oog zal hebben voor de huurders,

propriétaires du site, aient fait élaborer un plan sans qu'aucun des locataires ne soit au courant ? Ils auraient au moins pu informer les associations sportives de ses détails.

J'espère que la Région sera attentive aux locataires, au sport et à la jeunesse, ainsi qu'aux riverains. Nous n'avons rien contre les grands événements, mais nous voulons qu'ils ne provoquent pas trop de nuisances et qu'il y ait assez de places de parking.

Pouvez-vous garantir l'avenir d'Océade, de Mini-Europe et des différentes associations sportives sur le site ? Où ces activités seront-elles hébergées ? Avez-vous négocié avec Bruxelles-Ville le nombre et le type de logements qui seront implantés ? Imposerez-vous un nombre maximal de logements ?

Quel est le fil conducteur concernant les espaces commerciaux ? Plusieurs projets existent et l'accord de gouvernement prévoit la création d'un centre commercial restreint sur le site du Heysel, description qui ne correspond pas aux 100.000 m² prévus.

voor de sport en de jeugd en ook voor de omwonenden. Die zijn niet gekant tegen grote evenementen, maar willen gewoon niet te veel overlast in de buurt en dat er voldoende parkeerplaats is.

Kan u bevestigen dat de toekomst van Océade en Mini-Europe op de Heizelsite verzekerd is net als die van de atletiekvereniging en alle andere opgesomde verenigingen? Waar zullen ze gevestigd zijn? Hebt u met de Stad Brussel onderhandeld over de hoeveelheid en het soort woningen dat op de Heizelvlakte zal ingeplant worden? Gaat u een maximum aantal woningen opleggen?

Is er een leidraad met betrekking tot de winkelruimtes? Er zijn verschillende projecten. Het project Just Under the Sky bestaat uit winkels. Dat is niet zo ver van de Heizelsite. Het project Uplace komt er misschien niet, maar in Tour & Taxis is er toch in winkels voorzien. In het regeerakkoord staat dat er op de Heizelsite een beperkt shoppingcentrum komt, maar een shoppingcentrum van 100.000m² noem ik niet bepaald beperkt. Ik hoop dat u ons kan geruststellen.

(Mevrouw Anne Dirix, oudste in jaren, treedt als voorzitter op)

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Nagy heeft het woord.

Mevrouw Marie Nagy *(in het Frans).- Het Neoproject omvat een concertzaal met een capaciteit van 10.000 à 15.000 plaatsen. Tegelijk kondigt men de renovatie van Vorst Nationaal aan, die volgens de pers de steun krijgt van het gewest. Het nieuwe Vorst Nationaal zal plaats bieden aan 9.000 toeschouwers. Volgens u is het belangrijk dat Brussel kan concurreren met concertzalen als De Singel in Antwerpen die een capaciteit heeft van 20.000 plaatsen.*

Er bestaan dus plannen voor twee concertzalen met een capaciteit van 10.000 à 15.000 plaatsen. Het gewest zou in beide projecten investeren, maar op de Heizel zou er meer parkeergelegenheid zijn. Zullen beide projecten financieel haalbaar zijn? Zullen ze elkaar geen

(Mme Anne Dirix, doyenne d'âge, prend place au fauteuil présidentiel)

Mme la présidente.- La parole est à Mme Nagy.

Mme Marie Nagy.- Au moment où se définit le projet Neo, avec une salle de spectacle pouvant accueillir entre 10.000 et 15.000 personnes, est annoncée également la rénovation de Forest National. La presse affirme que celle-ci jouit du soutien de la Région et que la salle devrait proposer une capacité de 9.000 places. Vous soutenez le fait que Bruxelles doit pouvoir entrer en concurrence avec des infrastructures comme De Singel à Anvers, qui a une capacité de plus de 20.000 places.

Nous nous retrouvons donc avec deux projets bruxellois autour de 10.000 à 15.000 spectateurs, concurrents au sein même de la Région, avec une offre de places de parking plus importante du côté du Heysel qu'à Forest et des investissements

concurrentie aandoen? Beantwoordt het Neoproject wel aan de verwachtingen van het gewest?

Het voorstel van de architecten van het Neoproject om ateliers met buurtbewoners, handelaars en gebruikers te organiseren, was zeer aantrekkelijk. Men is echter niet verder op dit idee ingegaan. Een project van een dergelijke omvang vergt echter ruim overleg met de burger. Enkel informatie verstrekken volstaat niet: de burger moet ook kunnen participeren. In Hamburg heeft het architectenbureau KCAP Architects&Planners wel degelijk dergelijke ateliers georganiseerd. Volwaardige participatie is dus niet onmogelijk. Momenteel hechten Brussel-Stad en het gewest er echter te weinig belang aan.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

(Mevrouw Marie Nagy, voorzitter, treedt opnieuw als voorzitter op)

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Ik kan niet al uw vragen beantwoorden, aangezien de projecten zich nog in een beginfase bevinden en ik bijgevolg nog niet over alle technische informatie beschik. Gedetailleerde technische kwesties horen trouwens niet thuis in een parlementair debat.*

Het Neoproject vloeit voort uit het Plan voor de internationale ontwikkeling van Brussel (PIO), dat stelt dat er op de Heizelvlakte meer congresinfrastructuur moet komen. Dat is ook een prioriteit voor mij. Congresinfrastructuur draagt immers bij tot de economische vitaliteit van het

régionaux réalisés de part et d'autre. C'est forcément interpellant. Comment fait-on de l'anticipation et de la planification pour mettre les projets, non pas en concurrence, mais en situation de faisabilité ? Quelles sont les caractéristiques de la salle de concert que la Région souhaite voir se développer ? Le projet Neo correspond-il à ces attentes ? N'y a-t-il pas une concurrence avec Forest National, que vous soutenez par ailleurs également ?

Je désire également attirer votre attention sur un élément qui me semble essentiel : la question de la participation. Dans la présentation du projet Neo par les architectes, leur proposition de réaliser des ateliers avec les habitants, les commerçants et les utilisateurs du site était très séduisante. À ma connaissance, cet élément n'a pourtant pas été développé. Il est regrettable que ce genre de projet ne se réalise pas avec une plus grande concertation et une meilleure participation. L'information est une bonne chose, mais il faut aussi une réelle participation. Le projet écologique est particulièrement attaché à ce concept, qui doit devenir une pratique courante. À Hambourg par exemple, le bureau KCAP Architects&Planners est l'auteur de projets qui ont mis en action de véritables ateliers de participation. C'est donc tout à fait possible. Or cet élément manque dans les démarches actuellement entreprises par la Ville de Bruxelles et la Région.

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

(Mme Marie Nagy, présidente, reprend place au fauteuil présidentiel)

M. Charles Picqué, ministre-président.- Beaucoup de questions s'avèrent pertinentes aujourd'hui, mais beaucoup d'autres attendront leurs réponses, puisque nous sommes au début du processus. Il y a encore beaucoup d'étapes à franchir dans la définition du projet. C'est une caractéristique des débats parlementaires que d'anticiper une série de questions qui ne peuvent pas encore être abordées pour des raisons qui tiennent à un défaut d'expertise technique. Certaines questions techniques très ponctuelles ne relèvent par ailleurs pas du débat parlementaire, mais je vais néanmoins essayer d'y répondre.

gewest.

Het Brussels Gewest heeft veel ruimte nodig voor sociale huisvesting, maar ook voor de ontwikkeling van economische activiteiten. Een terrein van een dergelijke oppervlakte is een zeldzaamheid. Bovendien is het in overheidshanden, wat niet het geval is voor het terrein van Mabru. Het terrein van Uplace is zelfs niet in het gewest gelegen!

Het gewest moet dan ook zijn grondreserves aanspreken voor het uitvoeren van ambitieuze projecten met een grote internationale uitstraling.

(verder in het Nederlands)

Op 23 juni konden de leden van de regering kennismaken met het ontwerp van richtplan of Neo. Het definitieve plan zullen we eind dit jaar voorgelegd krijgen in de vorm van een richtplan, waarin het programma en de inplanting op de verschillende functies van de site nauwkeurig beschreven staan. U mag het me niet kwalijk nemen, maar het is onmogelijk om in de huidige omstandigheden details te verschaffen over bepaalde punten.

Het ontwerp zal vooraf voorgesteld worden aan het stuurcomité van het gewest en de stad. Daarnaast zal het ATO de opdracht krijgen een infobijeenkomst te organiseren met de verschillende besturen. Het gewest zal dit proces volgen.

Een volgend punt betreft de aanpassing van het gewestelijk bestemmingsplan waarmee we in januari van dit jaar van start zijn gegaan. Ik zou die aanpassing graag afronden in de zomer van 2012 en voor het einde van dit jaar beschikken over een ontwerp van gewestelijk bestemmingsplan. De opdracht van KCAP omvat de opmaak van het masterplan, maar tevens de begeleiding bij de uitvoering van dit ontwerp. Dat houdt dus in dat KCAP ook stedenbouwkundige voorstellen moet formuleren, de bestekken voor de verschillende procedures van de opdracht moet voorbereiden, maar ook deel uitmaken van de jury voor die opdrachten. Tot slot zal het studiebureau ook de uitvoering van de werven begeleiden.

(verder in het Frans)

Il s'agit d'un projet important, qui exige à la fois de l'intérêt et de la vigilance. Ce n'est pas un projet qui est né par hasard. Il découle du Plan de développement international (PDI), qui indiquait que dans une zone comme le Heysel, il conviendrait de renforcer l'offre de congrès. Pour moi, c'est ce qu'il y a de plus important sur le plateau du Heysel. J'avais un jour donné mes priorités en commission pour les équipements et les infrastructures, et pour moi, il s'agit d'abord de permettre de développer une offre de congrès, qui contribue à la vitalité économique de la Région.

Il s'agit aussi de mieux utiliser un espace qui est d'une nature rare à Bruxelles, au moment où nous avons besoin d'optimaliser pleinement toutes nos réserves foncières et tout ce qui permet de développer notre vocation sociale, mais aussi notre vocation économique. Il ne faut pas oublier qu'il s'agit d'un terrain public, ce qui n'est pas le cas du site de MABRU, dont vous parlez. Quant au site d'Uplace, il n'est pas situé à Bruxelles !

Nous devons donc profiter du fait que nous avons des réserves foncières publiques pour mener à bien de grands projets susceptibles d'asseoir notre vocation, notamment internationale.

(poursuivant en néerlandais)

Le projet de schéma directeur Neo a été présenté aux membres du gouvernement le 23 juin dernier. Le plan définitif nous sera soumis en fin d'année, sous la forme d'un plan directeur précisant la programmation et l'implantation des différentes fonctions sur le site.

Au préalable, le projet sera présenté au Comité de pilotage Région/Ville. L'ADT sera, en outre, chargée d'organiser une réunion d'information avec les différentes administrations.

La zone du Heysel est concernée par la modification du PRAS qui a été lancée en janvier dernier et qui devrait aboutir à l'été 2012.

Le marché avec KCAP porte sur l'élaboration du masterplan, mais aussi sur l'accompagnement lors de la mise en oeuvre de ce projet.

(poursuivant en français)

Het project dat aan de regering werd voorgesteld, schetst voor welke functies de verscheidene zones zullen worden bestemd. Volgens de studie van KCAP over de detailhandel zal het handelscentrum Neo, wil het geen concurrent worden van de handelszaken in het centrum, zich moeten onderscheiden door zijn omvang, tussen 70.000 en 80.000 m², en zijn aanbod.

Ik stel voor dat het project wordt voorgelegd aan de commissie.

En ce qui concerne les arbitrages portant sur les superficies des fonctions, on trouve dans le projet proposé au gouvernement une esquisse de ce que pourrait être l'avenir du site en matière de surfaces allouées aux différentes affectations. Elles sont le produit d'études menées par des experts. On a beaucoup parlé des surfaces du centre commercial, et ce n'est pas tout à fait par hasard que des chiffres ont été évoqués. L'étude sur le commerce de détail réalisée par KCAP et ses sous-traitants a conclu que pour ne pas faire concurrence aux commerces du centre-ville, le centre commercial Neo devrait se différencier tant par sa taille que par son type d'offre.

L'étude a démontré qu'il est nécessaire de disposer d'une surface de 70.000 à 80.000 mètres carrés. Concernant la question du type de centre commercial, je propose que la commission se fasse présenter le projet tel qu'il existe actuellement.

Mevrouw de voorzitter.- De commissie zal daar ongetwijfeld graag mee instemmen.

Mme la présidente.- Si vous le suggérez et que la commission marque son accord, ce sera avec plaisir.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- We hadden op die manier kunnen beginnen. Op basis van de studie kunt u dan precieze en technische vragen stellen.*

Voor de experts en KCAP wordt Neo alvast geen klassiek winkelcentrum, maar een gestructureerde handelswijk waar allerlei activiteiten mekaar zullen beïnvloeden. Ik kom daar zeker op terug, zodra u kennis hebt kunnen nemen van de studie.

Het is niet toevallig dat het handelscentrum een dergelijke oppervlakte moet hebben. Destijds heeft het schema voor handelsontwikkeling, een studie die ik als minister van Ruimtelijke Ordening had besteld, uitgewezen dat de vestiging van een winkelcentrum in Delta het einde zou betekenen van de handelscentra in die buurt. Uit diezelfde studie bleek dan weer dat er onvoldoende commercieel aanbod is in het noorden van Brussel.

M. Charles Picqué, ministre-président.- On aurait pu commencer par là, puis vous m'auriez fait réagir sur les grandes questions posées par l'étude. On peut aussi demander que l'étude vous soit présentée, ce qui vous permettra de poser des questions précises et techniques, voire embarrassantes pour les points non encore tranchés.

Pour ma part, je vois bien à quoi ressemble ce centre dans l'esprit de certains : une sorte de centre commercial classique comme le Shopping center de Woluwe ou d'Anderlecht, avec un volume planté au milieu du site. Or, dans l'approche des experts et de KCAP, il ne s'agit pas d'un centre commercial monolithique déposé au milieu d'autres fonctions, mais d'un quartier commerçant structuré, où différentes activités s'interpénètrent. Je reviendrai sur cette question de l'ouverture aux autres fonctions. Lorsque l'étude vous sera présentée, vous verrez en quoi l'approche m'avait séduit. Nous y reviendrons.

Ce n'est pas par hasard que nous avons parlé d'un centre commercial de cette superficie. Je vous

rappelle que tout au début de la législature précédente, j'avais commandé une étude en tant que ministre de l'Aménagement du territoire : le schéma de développement commercial. À l'époque, il était question d'implanter un grand centre commercial à Delta. Tout le monde disait que c'était une bonne idée, mais un doute s'était insinué dans notre esprit quant à savoir si on devait y placer des fonctions suivant nos opportunités foncières ou si on devait établir des fonctions dans la ville suivant une analyse plus objective quant à la localisation.

Le schéma de développement commercial a donc montré qu'il ne fallait pas implanter ce centre commercial à cet endroit, car cela allait tuer les noyaux commerciaux situés dans les alentours. Par contre, il concluait à une déficience de l'offre commerciale au nord de Bruxelles.

Mevrouw de voorzitter *(in het Frans)*.- *Ik heb die studie bij minister Cerexhe opgevraagd, maar zonder resultaat.*

Mme la présidente.- Cette étude n'est pas accessible. Je l'ai déjà demandée au ministre Cerexhe, sans résultat.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Ik heb die studie besteld. U hebt de auteurs ervan moeten horen.*

M. Charles Picqué, ministre-président.- C'est une étude que j'avais commandée moi-même. Vous avez dû en entendre les auteurs.

Mevrouw de voorzitter *(in het Frans)*.- *Ik heb minister Cerexhe minstens driemaal geïnterpelleerd om die te krijgen.*

Mme la présidente.- Non. J'ai demandé personnellement cette étude et j'ai interpellé le ministre Cerexhe au moins trois fois au sujet de son accessibilité.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Ze werd nochtans aan de pers bezorgd.*

M. Charles Picqué, ministre-président.- Elle a pourtant été remise aux journalistes.

Mevrouw de voorzitter *(in het Frans)*.- *Kunt u de studie aan de commissie bezorgen?*

Mme la présidente.- Cette étude n'est pas disponible pour les parlementaires. Voulez-vous la transmettre à la commission ?

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Dat kan.*

M. Charles Picqué, ministre-président.- Vous êtes sûre qu'elle n'a pas été transmise ? Cela ne me pose aucun problème de vous la donner.

Mevrouw Jacqueline Rousseaux *(in het Frans).- Wat belangrijk is, is de studie waarop u zich baseert voor het Heizeldossier. Is de andere studie nog relevant?*

Mme Jacqueline Rousseaux.- Ce qui compte, c'est l'étude sur laquelle vous vous basez aujourd'hui pour le Heysel. La première, dont vous parliez, a-t-elle encore un impact ?

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Uiteraard, het commercieel aanbod is*

M. Charles Picqué, ministre-président.- Bien sûr. Rien n'a changé depuis dans l'offre

sindsdien niet gewijzigd. Bovendien toont ze aan dat er in het noorden van Brussel een tekort is, gelet op het feit dat potentiële klanten ook van buiten Brussel komen. U vindt de gegevens over de Brusselse winkelcentra ook in het Gewestelijk Ontwikkelingsplan (Gewop).

Destijds waren we reeds tot de conclusie gekomen dat er iets moest gebeuren voor het noorden van Brussel. Bovendien zal de demografische groei gevolgen hebben voor de openbare voorzieningen en de handel.

Overigens is het schema voor handelsontwikkeling niet de enige studie over het handelsaanbod ten noorden van Brussel. Daarom is het evenmin een toeval dat Uplace er komt. Verschillende studies onderzochten op welke manier het handelsaanbod het best kan worden afgestemd op de consumentendichtheid en hoeveel vierkante meter handelsruimte daarvoor nodig is. De auteurs kunnen u meer vertellen over hoe zij tot die cijfers zijn gekomen.

Mijns inziens moeten ook de projecten voor de Heizel opgenomen worden in het duurzaam Gewop, aangezien die zone grotendeels bijdraagt tot het sociaal-economisch evenwicht van de hoofdstad.

(verder in het Nederlands)

Mevrouw Depauw, er werd geen enkele vergunningsaanvraag ingediend. De eerste projecten, zoals het congrescentrum, een deel van de winkelbuurt en de eerste woongebouwen, zullen eind 2015 het levenslicht zien. Dat zal uiteraard ook afhangen van de tijd die noodzakelijk is voor de procedure.

(verder in het Frans)

Men kan niet beweren dat Brussel-Stad en het gewest voor dit dossier onvoldoende overleg plegen. Op mijn voorstel hebben het gewest en Brussel-Stad een samenwerkingscharter ondertekend voor een aantal ambitieuze projecten met internationale uitstraling. De Heizelvlakte is één van de zeven zones die in dat charter zijn opgenomen.

(verder in het Nederlands)

commerciale. Cette étude démontrait que si on implantait un grand centre commercial au sud de Bruxelles, les noyaux commerciaux de la rue des Tongres, d'Ixelles, etc. pourraient s'en trouver ébranlés.

Par contre, elle démontrait qu'il y avait une insuffisance de l'offre commerciale au nord de Bruxelles, par rapport à une chalandise qui dépasse les frontières bruxelloises. Ce n'est d'ailleurs pas très difficile à voir. Il suffit de prendre une cartographie et d'y indiquer les centres commerciaux. Vous les trouvez notamment dans le Plan régional de développement (PRD).

On avait donc dit à l'époque qu'il fallait faire quelque chose pour le nord de Bruxelles, car qui dit zone différente, dit aussi fonction différente. De même, il convient de ne pas oublier que l'on doit faire face à un essor démographique qui a des conséquences tangibles sur l'offre en équipements publics, mais aussi en termes de vie commerciale.

Je ne vous cache pas que l'étude du schéma de développement commercial ressemblait très fort à toute étude du genre qui aurait pu être réalisée sur le nord de Bruxelles, au-delà des dix-neuf communes. À ce titre, Uplace n'existe pas par hasard. Des études avaient été réalisées pour examiner comment faire coïncider l'offre commerciale avec la densité de consommateurs, ainsi que sur les superficies. Je pense donc qu'il est important que vous écoutiez leurs auteurs, car ils vous expliqueront comment ils sont arrivés à cette masse critique.

J'aimerais également rappeler qu'à mes yeux, ce que l'on fait au Heysel devra figurer dans le Plan régional de développement durable, car il s'agit d'une zone très importante de Bruxelles, qui contribue à l'équilibre socio-économique de la capitale.

(poursuivant en néerlandais)

Mme De Pauw, aucune demande de permis n'a été introduite pour l'instant. Les premiers projets pourront voir le jour fin 2015, en fonction du temps que prendra la procédure.

(poursuivant en français)

Het stuurcomité voor de Heizel is tijdens deze legislatuur drie keer samengekomen. Voorts worden ook geregeld vergaderingen van technici georganiseerd om punctuele vragen te onderzoeken.

(verder in het Frans)

Het Heizeldossier is vandaag meer dan ooit een gewestelijke aangelegenheid.

(Rumoer)

Indien u de geplande institutionele hervormingen goedkeurt, zullen we de vergunning afgeven. In het kader van de hervorming van het BWRO moet het gewest daarvoor overleg plegen met Brussel-Stad. In een eerste fase van die hervorming werd immers beslist om de gewestelijke vergunningen af te geven in overleg met de gemeenten.

Ook al verlopen de vergaderingen niet altijd gemakkelijk, toch zal het gewest overleg blijven plegen met Brussel-Stad. Dit dossier kwam niet tot stand vanuit ons buikgevoel. We hebben niet voor niets een beroep gedaan op een jury voor de selectie van het project.

(verder in het Nederlands)

De jury werd samengesteld uit gewestelijke vertegenwoordigers met relevante expertise en kennis van dergelijk projecten. Ik denk onder meer aan de heer Albert Goffart, directeur Stedenbouw bij het BROH.

(verder in het Frans)

Ik denk ook aan Yves Rouyet, departementshoofd van de cel Territoriale Ontwikkeling van het Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling (ATO), aan de bouwmeester en aan de dienstdoende verantwoordelijke planning van het BROH.

(verder in het Nederlands)

U moet weten dat het ATO verscheidene bijeenkomsten heeft belegd waarop de gelegenheid is geboden het architectenbureau KCAP in te lichten over de eigen strategische visie en het regelgevend kader dat in Brussel van toepassing is.

On ne peut pas dire qu'il y a dans ce dossier un défaut de concertation entre la Ville de Bruxelles et la Région. Rappelez-vous, j'avais suggéré la signature d'une charte de coopération avec la Ville afin de mener ensemble un certain nombre de projets, notamment dans le cadre de la vocation internationale de Bruxelles. Le plateau du Heysel fait partie des sept zones reprises dans cette charte, qui pousse Ville et Région à travailler ensemble.

(poursuivant en néerlandais)

Le Comité de pilotage pour le Heysel s'est réuni trois fois sous cette législature et des réunions de techniciens sont régulièrement organisées pour examiner des questions ponctuelles.

(poursuivant en français)

Cette affaire du Heysel devient maintenant notre affaire. Plus qu'il y a quelques semaines.

(Rumeurs)

Je ne tire bien entendu aucune satisfaction personnelle de cela, mais si vous approuvez la réforme institutionnelle, ce qui n'est pas certain, nous allons délivrer les permis.

Je crois qu'il faut le faire en bonne intelligence avec la Ville, car nous avons le souci d'élaborer la réforme du COBAT. Je la demande depuis longtemps, puisque j'avais été l'initiateur de sa première étape, dans laquelle les permis régionaux étaient octroyés en collaboration avec les communes.

Nous allons donc continuer à travailler avec la Ville, même si les réunions sont parfois un peu plus difficiles. Cela fait partie de notre culture de la négociation et de la transaction entre pouvoir régional et pouvoir communal, avant que la Région ne tranche.

Nous n'avons pas avancé dans ce dossier à l'instinct. Nous avons notamment travaillé avec un jury pour choisir le projet.

(poursuivant en néerlandais)

Le jury a été composé de représentants régionaux disposant d'une expertise en la matière.

Tot slot vond in mei 2009 en juni 2011 een voorstelling van het project voor de omwonenden plaats. In de komende weken zal het ATO eveneens een infovergadering voor de besturen organiseren. Ook de bouwmeester is geregeld betrokken bij de voorstelling van de verschillende etappes in de uitwerking van het masterplan. Daarenboven is overeengekomen hem te betrekken bij de verschillende jury's die tijdens de uitvoeringsfases zullen bijeenkomen. We kunnen spreken van een constante en vruchtbare samenwerking tusen de Stad, het gewest en de verschillende gewestelijke besturen.

(verder in het Frans)

Over het resultaat is nog niet beslist, maar de procedure verloopt in elk geval voorbeeldig. Ter wille van de transparantie dient het project aan de commissieleden te worden voorgesteld.

Wat de financiële aspecten van het dossier betreft, is het de bedoeling de uitvoering in fases te laten verlopen, zodat de opbrengsten uit handel en huisvesting de openbare voorzieningen (congrescentrum, openbaar vervoer enzovoort) kunnen financieren.

Het gewest zou zijn financiële inbreng zo laag mogelijk willen houden en een samenwerking met de privésector willen opzetten, zonder echter de greep op het project te verliezen. Ik vrees echter dat het onmogelijk zal zijn alle uitgaven te dekken met inkomsten uit het project zelf.

(verder in het Nederlands)

Een deel van de uitgaven is geprogrammeerd met onder meer de modernisering van de MIVB-voorzieningen in het gebied, zoals de verlenging van de lijnen, een nieuwe stelplaats enzovoort. Op een totaal budget van 900 miljoen euro wordt de inbreng van de overheid momenteel geraamd op 150 miljoen euro. Die cijfers moeten wel nog bevestigd worden.

(verder in het Frans)

Het is natuurlijk mogelijk dat we ons vergissen.

(verder in het Nederlands)

(poursuivant en français)

Je pense aussi à Yves Rouyet, chef du département du développement territorial à l'Agence de développement territorial pour la Région de Bruxelles-Capitale (ADT), au maître-architecte de la Région, qui était dans le jury, et à la directrice de la planification faisant fonction à l'Administration de l'aménagement du territoire et du logement (AATL).

(poursuivant en néerlandais)

Plusieurs réunions ont été organisées par l'ADT afin que les administrations concernées puissent faire part au bureau KCAP de leur vision stratégique et du cadre réglementaire applicable à Bruxelles.

Une présentation du projet aux riverains a eu lieu en mai 2009 et juin 2011 et une réunion d'information à destination des administrations sera organisée dans les prochaines semaines.

Outre le fait qu'il a joué un rôle important dans la délibération du jury, le maître-architecte a été systématiquement associé aux présentations des étapes d'élaboration du schéma directeur. Il collaborera également aux différents jurys appelés à se réunir au cours des phases d'exécution.

(poursuivant en français)

Le résultat est encore indécis, mais la procédure est assez exemplaire pour le moment. Dans un souci de transparence, il faut que ce projet soit présenté en commission.

Concernant le plan financier, l'idée est de phaser le processus d'exécution, de telle sorte que des apports financiers issus de fonctions urbaines productrices de recettes - commerce et logement - puissent financer au moins dans une large mesure les fonctions plus faibles, qui sont liées à des préoccupations d'intérêt général. Je pense au centre de convention, au centre de congrès et éventuellement aux infrastructures de transport.

L'idée est de réduire au maximum le coût à charge des autorités publiques et de travailler avec le secteur privé, tout en gardant la maîtrise du développement du projet. Ceci étant dit, mon

De kosten van die openbare investeringen zullen bij de latere fasen van de heraanleg van de Heizelvlakte te gepasten tijd verdeeld worden onder publieke actoren, zoals het gewest, de federale overheid, Beliris, de MIVB en eventueel de Stad Brussel, evenals privéactoren.

Er moet een verdeelsleutel worden bepaald van de uitgaven met betrekking tot de overheidsopdrachten, zoals voor het openbaar vervoer. Dat sluit niet uit dat de privésector daarbij betrokken wordt, maar het is voorbarig om te zeggen welke financiële inspanning die zal leveren.

(verder in het Frans)

Het spreekt voor zich dat we zullen ijveren voor kwaliteitsvolle architectuur. Hoe de gebouwen er zullen uitzien, is nog niet duidelijk, aangezien we slechts beschikken over een ontwerp van richtschema.

We weten wel al dat het project de volgende vier stadia zal doorlopen:

- *het winkelcentrum, kantoorruimte en woningen op de hoek van de Houba de Strooperlaan en de Keizerin Charlottelaan, en het congrescentrum in de nabijheid van de huidige tram- en metrostations;*

- *vervolg van het winkelcentrum, kantoorruimte en woningen langs het park en de Houba de Strooperlaan;*

- *vrijetijdsinfrastructuur langs het park en de Eeuwfeestlaan, en de concertzaal aan de westkant van Brussels Expo;*

- *de ontwikkeling van de site van het voetbalstadion, dat later eventueel zal worden afgebroken.*

Voorlopig behouden we het stadion. Samen met Brussel-Stad hebben we beslist om ons te beperken tot het opfrissen van de site. Met welke middelen zouden we immers een nieuw stadion moeten bouwen dat in omvang dat van bijvoorbeeld Lille evenaart? Ik zou niet willen dat men mij er later van beschuldigt een gigantisch stadion te hebben gebouwd, zonder in scholen te hebben voorzien.

sentiment est qu'il ne sera pas possible de couvrir l'ensemble des dépenses par les seules recettes du projet.

(poursuivant en néerlandais)

Une partie du financement du projet porte sur la modernisation des équipements de la STIB dans la zone. Sur un budget global de 900 millions d'euros, l'apport public est actuellement estimé à 150 millions d'euros.

(poursuivant en français)

Je tiens ici à vous dire à quel stade en est notre réflexion, mais on peut évidemment se tromper.

(poursuivant en néerlandais)

Ces coûts d'investissements publics feront l'objet d'une répartition entre acteurs publics et privés, dans les futures étapes de réaménagement du plateau du Heysel.

Il faudra établir une clef de répartition des dépenses relatives aux missions publiques, telles que celles concernant le transport en commun.

(poursuivant en français)

Sur le plan architectural, il est évident que nous ferons le maximum pour avoir une architecture de qualité. Il est cependant un peu tôt pour pouvoir dire si nous pourrons poser un acte architectural fort sur ce site. Nous n'en sommes actuellement qu'à un préschéma directeur et nous sommes loin d'avoir pris des options en matière d'esthétique ou d'architecture.

Nous pouvons néanmoins dire que ce projet comportera quatre phases ;

- la première phase est celle du centre commercial, bureaux et logements à l'angle de l'avenue Houba de Strooper et de l'avenue de l'Impératrice Charlotte, ainsi que le centre de congrès à proximité des actuelles stations de métro et de tram ;

- la deuxième phase est celle de la suite du centre commercial, des bureaux et des logements le long de l'avenue Houba de Strooper et du parc ;

Als de federale overheid ons wil steunen voor de bouw van een stadion van internationaal niveau, kunnen we die mogelijkheid opnieuw onderzoeken.

De vierde fase van het project zal dus pas ingaan als er ooit, elders in het gewest, een nieuw stadion wordt gebouwd. De site van het huidige stadion zou op dat moment kunnen worden ontwikkeld.

In de loop van de drie of vier fases van het project zullen we heel wat architecturale knopen moeten doorhakken. Het team van KCAP zal in alle jury's vertegenwoordigd zijn gedurende alle fases van het project.

Er is gekozen voor een strategie die goed werkt voor langdurige projecten op grote sites, die in de loop van de werken veranderingen kunnen ondergaan. Er wordt een richtschema uitgewerkt met verschillende architecten.

Door het project in fases op te splitsen, is het mogelijk de bestaande activiteiten, zoals Océade en Mini-Europa, te verhuizen zonder dat ze lange tijd moeten worden stopgezet. Dat is veel gezonder dan een tabula rasa door te voeren, alvorens de werf van start te laten gaan!

Onlangs zei professor Grimaud, die bekendstaat om zijn onpartijdige standpunten, dat het gewest meer dan 200.000 m² nieuwe handelsruimte nodig heeft om het gemiddelde van een grote stad te halen. België bengelt onderaan het Europese lijstje wat het volume handelsoppervlakte per inwoner betreft.

Wat we willen vermijden, is dat een grootschalig winkelcentrum als een vreemd ding in de wijk zou worden neergepoot, zonder enige link met de bestaande handelszaken. De marktstudie van Fakton, gerealiseerd in opdracht van KCAP, toont aan dat een winkelcentrum op de Heizel een goede aanvulling zou betekenen voor de handelszaken in het stadscentrum. Er zouden immers winkelketens worden aangetrokken die momenteel nog niet in Brussel of in België te vinden zijn.

Sommigen menen dat we het Heizelproject moeten laten vallen, omdat het concurrentie zal ondervinden van Uplace. Dat vind ik geen valabel argument. Het is toch niet omdat Waals-Brabant over honderdduizenden vierkante meter

- la troisième phase est celle de l'équipement de loisirs, des logements en bordure du parc et le long du boulevard du Centenaire, ainsi que la salle de spectacle sur le flanc ouest du Palais des expositions ;

- l'éventuelle quatrième phase serait le développement sur l'emplacement du stade, démoli dans une phase ultérieure.

Je rappelle, pour devancer vos questions, que le stade actuel est maintenu. Il est évident que cela va à l'encontre de la volonté de certains d'avoir un stade beaucoup plus performant à l'échelle internationale. Le stade actuel est tout à fait honorable. Nous avons donc prévu un aménagement, mais pas plus. Tel est l'accord que nous avons passé avec la Ville. Le stade reste là tant que les contraintes budgétaires sont ce qu'elles sont aujourd'hui.

Je vous laisse libre de juger quand et avec quels moyens, nous pourrons construire un grand stade à l'échelle de celui de Lille, par exemple. Je ne voudrais cependant pas que l'on dise de Bruxelles qu'elle s'est donné les moyens de construire un stade pharaonique alors que, dans le même temps, il ne lui était pas possible d'ouvrir des écoles. Je sais que l'argument est facile, mais il est fondé. Si un jour, les conditions le permettent et que l'État fédéral est encore en mesure de nous aider à construire un grand stade, le projet pourrait être envisagé.

Si l'on devait avoir un nouveau stade quelque part à Bruxelles, il y aurait donc à moyen terme une quatrième phase pendant laquelle l'on utiliserait pleinement l'emplacement du stade actuel pour développer différentes activités qui s'y trouvent déjà.

Dans la perspective de ces différentes phases, il y aura nombre d'options architecturales à trancher. L'équipe de KCAP sera présente dans l'ensemble des jurys qui se prononceront sur les différentes phases de la procédure.

Cette stratégie vise à disposer d'un plan directeur, avec plusieurs architectes. Elle s'est imposée comme étant la meilleure pour gérer de grands sites, des échelles de temps variées et des projets

bouwgrond beschikt, dat er in het Brussels Gewest geen huizen meer zouden moeten worden gebouwd?

De totstandkoming van Uplace verloopt niet probleemloos. De deputatie van Vlaams-Brabant plaatst immers vraagtekens bij de mobiliteit van en naar de site. Maar dat betekent daarom nog niet dat Uplace er niet zal komen.

De dichtbevolkte Europese landen kampen met het probleem van grote handelszones buiten het stadscentrum, die het stedelijke landschap versnipperen. Het principe van één zone met één welbepaalde functie is niet efficiënt op het vlak van mobiliteit. Stedelingen hebben immers een veelheid aan functies nodig (winkelen, wonen, werken, zich ontspannen,...). Als die functies in grote blokken uit elkaar liggen, moeten ze enorme afstanden afleggen. Uplace ligt in de lijn van een monofunctionele handelszone, terwijl de Heizelvlakte in het stadsweefsel ligt ingebed.

Brussel-Stad heeft getracht een oplossing te vinden voor het feit dat men een congrescentrum wil financieren zonder kantoren te bouwen.

In het belang van het gewest wil Brussel-Stad wel een congrescentrum uit de grond stampen, maar ziet bijkomende kantoorruimte niet zitten. Vandaar dat de kantooroppervlakte zo beperkt mogelijk zal blijven.

(verder in het Nederlands)

De kleine 'reserve' aan kantoren is exclusief voorbehouden om diensten op te vangen van de aanwezige partijen die een activiteit uitoefenen op de site. Ik denk bijvoorbeeld aan de diensten die afhangen van grote winkelketens die zich in de handelszone vestigen.

(verder in het Frans)

Ook sportfederaties zouden onderdak kunnen vinden op de site, aangezien het Belgisch Olympisch en Interfederaal Comité er al gevestigd is.

Ik onderstreep dat de enige kantoorruimte die er zal bijkomen, in het verlengde zal liggen van de belangrijkste activiteiten van de site. Dat beloof ik

de nature changeante. Nous nous inspirons, en termes de méthodes de travail, des projets Funcity à Hambourg ou d'Euralille. Nous devrions donc tendre vers un projet incluant plusieurs architectes, mais nous déciderons de cela à un stade ultérieur.

La possibilité de garder le site en exploitation durant toute la durée des travaux n'est pas le moindre argument en faveur du phasage. Le développement progressif du site va en effet permettre d'orchestrer la relocalisation des activités présentes au fur et à mesure de la mise en chantier des différentes phases, et d'éviter ainsi leur arrêt prolongé. Je crois que c'est plus sain que de faire table rase de tout avant de commencer ! Il est préférable, par exemple, de permettre à Océade ou Mini-Europe de demeurer sur le site jusqu'à une éventuelle relocalisation.

Récemment, le professeur Grimaud, connu pour son indépendance, a réaffirmé qu'il fallait plus de 200.000 m² de commerces supplémentaires pour atteindre seulement la moyenne de surface par habitant des grandes villes belges. La Belgique se trouve très en deçà dans le classement européen des surfaces allouées au commerce par habitant. Ceci indique que nos ambitions en matière de surface de commerces sont raisonnables.

Il s'agit néanmoins d'éviter l'effet de massivité d'un centre commercial déposé comme un objet étranger sur les lieux et de se différencier des autres acteurs commerciaux présents dans la même zone de chalandise. L'étude de marché réalisée par Fakton, sous-traitant de KCAP, montre toutefois qu'une complémentarité est possible entre le pôle commercial Heysel et les commerces du centre-ville, notamment par l'hébergement, sur le site du Heysel, des enseignes étrangères qui ne sont pas encore présentes à Bruxelles ou en Belgique. Celles-ci ne sont d'ailleurs pas encore établies dans le centre-ville pour des raisons diverses, reprises dans l'étude, que je vous invite à examiner.

Par ailleurs, certains préconisent l'abandon du projet du Heysel, puisque celui-ci entrerait en concurrence avec Uplace. Cet argument ne me paraît pas acceptable. Le Brabant wallon dispose de centaines de milliers de mètres carrés constructibles pour le logement. Devons-nous pour autant cesser de construire des logements à Bruxelles ? Cela procède de la même logique !

u.

Er komen 750 woningen langs de Houba de Strooperlaan en langs het park. Het gaat om 7 appartementsgebouwen die goed gelegen zijn. Door te kiezen voor nieuwe appartements-gebouwen langs de Houba de Strooperlaan vermijdt men een breuk met de bestaande woonwijken. Er komt een groot marktplein waar de buurtbewoners elkaar kunnen ontmoeten. Als u het project inkijkt, zult u zien dat de nieuwe site goed bij de bestaande woonbuurten aansluit.

Naar aanleiding van de gemeenteverkiezingen zal iedereen zijn standpunt over het project kunnen ventileren. Er moet rekening worden gehouden met de belangen van de buurtbewoners, maar ook met het belang van het project zelf. Beide belangen kunnen met elkaar verzoend worden door de nieuwe en de oude woonbuurt goed op elkaar af te stemmen.

Mevrouw de Groote, er zijn eveneens openbare voorzieningen gepland: kinderdagverblijven, sportinfrastructuur enzovoort. Details hierover zullen pas later bekend zijn.

Volgens de studie uit 2006 over de haalbaarheid van een congrescentrum op de Heizelvlakte zou een congrescentrum met een capaciteit van 3.500 plaatsen 95% van de vraag dekken. Het geplande centrum heeft dus de juiste omvang.

De vraag rijst of het centrum ook kan openstaan voor andere evenementen. Het aanbod moet in elk geval coherent zijn en afgestemd zijn op de programmering van Brussels Expo en de toekomstige concertzaal. Voor Brussels Expo zou de nieuwe congresinfrastructuur een bijkomende troef betekenen. Een organisator van een grote beurs zou aldus over de nodige infrastructuur beschikken om een congres te houden over het thema van de beurs.

De grote zaal zou internationale congressen kunnen herbergen, die gekoppeld zijn aan Brussels Expo, maar ook andere, klassiekere evenementen. Daarnaast komen er moduleerbare commissiezalen voor vergaderingen met minder dan 3.500 personen.

Mevrouw Nagy, Vorst Nationaal is een

Dites-vous bien qu'Uplace a des difficultés. Je n'espère jamais que les autres aient des problèmes, mais Uplace a des problèmes avec la députation permanente du Brabant flamand à propos de la mobilité. Je tiens toutefois à dire à ceux qui pensent que le projet va disparaître que ce n'est pas le cas pour autant.

Ce qui est le plus terrible dans l'aménagement du territoire de nos pays européens fortement densifiés, c'est le mitage du territoire voulu par une logique de grands zonings, au nom d'une monofonctionnalité. Un territoire - ce peut être une ville - où des milliers de gens vont consommer, vont au bureau, ce sont différentes conceptions d'espaces monofonctionnalisés qui ont pour conséquence une multiplication des déplacements. Un même individu doit parcourir des distances énormes pour satisfaire ses différents besoins, puisqu'il est à la fois consommateur, habitant, travailleur et bénéficiaire d'une offre de loisirs.

Uplace ne s'inscrit pas dans une logique d'aménagement du territoire compacte, qui voudrait que ces grands centres commerciaux ne soient pas placés trop loin de la densité résidentielle. C'est par contre l'avantage du Heysel, qui se trouve dans l'un des tissus les plus denses de Belgique au niveau des consommateurs et des résidents. Uplace est un projet qui va à l'encontre de cette logique.

Concernant les bureaux, l'un des problèmes qui se posaient à la Ville de Bruxelles était de savoir comment elle allait pouvoir financer sa mission de création d'une offre de congrès supplémentaire s'il n'y avait pas de bureaux.

La Ville s'acquitterait volontiers de sa mission de création d'une offre de congrès supplémentaire, dans l'intérêt régional, s'il n'y avait pas les bureaux. Nous avons donc repoussé l'idée des bureaux, parce qu'avec le pragmatisme d'un gestionnaire, la ville voulait obtenir des certitudes au niveau du financement des projets. La quantité de bureaux ne sera donc pas démesurée pour un tel site.

(poursuivant en néerlandais)

La petite "réserve" en matière de bureau est dédiée exclusivement aux services liés à des

privéproject. Zodra de projectontwikkelaars op de hoogte zijn van onze bedoelingen op de Heizel en ze ervan uitgaan dat hun project niet in concurrentie treedt met dat van ons, zien we geen problemen. Voorlopig hebben we onvoldoende informatie over de renovatie van Vorst Nationaal en over de concertzaal op de Heizelvlakte om hierover een duidelijk standpunt te kunnen innemen.

Ik verwachtte dat mevrouw Brouhon een vraag zou stellen over het museum voor moderne kunst, maar daarover hebben we nog geen beslissing genomen. Tot mijn verbazing bood Brussel-Stad haar diensten aan voor de culturele promotie van het gewest. Dat getuigt van ambitie.

(Gelach)

De knoop is nog niet doorgehakt. Ik ben niet per se tegen het idee gekant, maar het kan niet de bedoeling zijn dat we zelf een museum in het leven roepen omdat de federale overheid haar verantwoordelijkheid ten aanzien van de hoofdstad niet neemt. Het zou een goede zaak zijn als de federale overheid zou meewerken, anders loopt het project vertraging op en worden het Brussels Gewest en Brussel-Stad met hoge kosten opgezadeld.

Mini-Europa en Oceade kunnen op de Heizel blijven. De overeenkomst voor Bruparck, waar die twee trekpleisters deel van uitmaken, verliep in 2010 en werd door Brussel-Stad verlengd tot 2013. De uitbaters kunnen dus op de Heizel blijven, wat zowel voor hen als voor Brussel-Stad een goede zaak is. De overeenkomst met Kinepolis loopt af in 2025.

Voor Oceade en Kinepolis is er plaats tussen het stadion en het park.

Nu is de Heizel nog ingedeeld in verschillende zones met elk een eigen functie. Het richtschema wil op de Heizel meer gemengde functies. Dat zou bevorderlijk zijn voor de duurzaamheid van de wijk. De nieuwe infrastructuur moet aansluiten bij het stedelijke weefsel en op andere functies in de onmiddellijke omgeving.

Mevrouw Rousseaux, Mini-Europa kan blijven, tenzij de uitbaters onredelijke eisen stellen en niet occupants exerçant une activité sur le site.

(poursuivant en français)

On pourrait également imaginer l'installation de fédérations sportives, désireuses de se rapprocher du Comité olympique belge, déjà présent sur le site.

Je le dis toutefois fermement : hormis ce qui s'inscrit dans le prolongement des activités principales, aucune surface de bureaux - on parle de 19.000 m² - ne sera mise sur le marché en dehors de ce principe. Je m'y engage.

Concernant le logement, 750 logements seront aménagés le long de l'avenue Houba de Strooper et en bordure du parc. Tout cela vous sera mieux expliqué lorsque les plans seront à notre disposition. Ces logements seront répartis en 7 immeubles positionnés à des endroits stratégiques du développement du site.

À ce que j'ai pu constater, cela permet un dégagement visuel et un ensoleillement optimal.

De même, il ne faut pas omettre la question des liens avec les quartiers d'habitation existants. La concentration du développement le long de l'avenue Houba de Strooper vise précisément à éviter une rupture entre le site et ces quartiers d'habitation existants.

Par ailleurs, la création d'un espace public majeur - la place du Marché - le long de l'avenue Houba de Strooper pourrait doter les quartiers situés de part et d'autre de l'avenue d'un point de rencontre et de convivialité.

Je vous invite donc, dans la lecture du projet, à être attentifs à la question de l'interpénétration entre le site et les quartiers environnants.

Des élections communales vont avoir lieu. Il va de soi que chacun d'entre vous sera libre d'y exposer son point de vue, alarmiste ou non sur les conséquences pour le quartier. Certes, il convient de prendre en compte les intérêts des quartiers environnants et d'avoir une concertation avec les habitants, mais il faut également tenter de définir un projet sur le site du Heysel. Or, selon moi, il est possible d'imaginer un développement de cette

bereid zijn om hun pretpark ook maar een centimeter op te schuiven. Ze moeten wel een beetje meewerken.

Ik stel voor dat we de uitvoerders van de studies raadplegen over de problematiek inzake de handelszaken in het centrum van de stad. Brussel-Stad moet uiteraard aandacht besteden aan het stadscentrum, maar ik ben het niet eens met het standpunt dat het Neo-project per definitie schadelijk zou zijn voor het centrum. Dat wil uiteraard ook niet zeggen dat we geen rekening zouden houden met eventuele gevolgen voor de winkels in het centrum.

We ontwikkelen het concept van verschillende handelskernen met elk een eigen functie en cliënteel. De Heizel wordt misschien een gedecentraliseerde handelskern die zich ook richt op consumenten uit de rand.

Ik stel voor om na te gaan wat de uitvoerders van de studie over de kleinhandel te zeggen hebben, zodat we niet enkel op het vlak van ruimtelijke ordening, maar ook op het vlak van economie een duidelijker beeld van de situatie krijgen.

Er is nooit sprake geweest van een tijdelijke concertzaal in Tour & Taxis, maar wel in een van de paleizen van de Heizel.

Ik ben voorstander van interregionaal overleg. De hoofdstedelijke gemeenschap is op dit moment een lege doos, ook al is iedereen het eens over het principe.

Ik heb voor het eerst vergaderd samen met de heer Henry en de heer Muyters, bevoegd voor ruimtelijke ordening in de andere gewesten. We zullen een agenda opstellen van de dossiers die we samen willen bespreken.

Noch de hoofdstedelijke gemeenschap , noch interregionaal overleg zullen echter de concurrentie tussen de gewesten helemaal wegwerken. Interregionaal overleg biedt de gelegenheid om samen te werken, onder meer op het vlak van mobiliteit. De gewesten zouden een niet-concurrentiebeding moeten ondertekenen.

Welke sportinfrastructuur precies zal blijven, kan ik nu nog niet meedelen. Ook over het fietspad heb

zone tout en s'assurant d'instaurer des liens entre les quartiers et le site. Nous verrons comment cela se concrétise une fois que nous disposerons des plans plus précis.

Pour répondre à la question de Mme de Groote, des équipements sont également prévus. Le projet préconise l'installation de plusieurs crèches, ainsi que le déplacement de certains équipements sportifs, qui seront intégrés dans la nouvelle configuration du site. Encore une fois, nous ne pouvons pas entrer dans les détails à ce stade.

Une étude a été réalisée en 2006 sur l'opportunité d'implanter un centre de congrès sur le plateau du Heysel. S'agissant de la taille du futur centre, une chose est certaine : avec 3.500 sièges disponibles en plénière, on couvre plus de 95% des demandes en matière de congrès et de conventions. Cela signifie que la taille visée est adéquate.

La réflexion porte pour l'instant sur les possibilités d'ouvrir ce lieu à d'autres types d'événements. L'objectif est d'aboutir à une offre cohérente et complète, qui tienne compte des synergies qu'il conviendra de mettre en place avec le parc des expositions et la future salle de spectacle. Cette réflexion porte notamment sur la superficie des surfaces d'exposition et l'organisation de l'ensemble, pour profiter au mieux de la proximité de Brussels Expo, mais aussi pour offrir à Brussels Expo de nouvelles perspectives d'accueil. Des organisateurs de grands salons pourraient, par exemple, se montrer intéressés par la possibilité de tenir un congrès sur un thème lié à celui de leur événement.

De grandes lignes semblent se dessiner, entre autres sur la nécessaire compatibilité de l'activité de congrès avec les conventions plus institutionnelles. L'idée serait de disposer d'une salle pouvant accueillir des congrès internationaux liés à l'activité du Palais des expositions et d'autres activités plus classiques. Une configuration prévoit des modes de circulation et des salles de commission modulables, afin de pouvoir organiser des réunions de moins de 3.500 personnes.

Le projet de Forest National, sur lequel m'interroge Mme Nagy, est un projet privé. À partir du moment où les promoteurs, qui se sont présentés à la commune de Forest, sont au courant

ik nog geen gedetailleerde informatie. Ik stel voor dat we hierover debatteren na de algemene voorstelling van het project in de commissie.

de nos intentions et estiment que leur projet n'entrera pas en concurrence avec le nôtre, nous ne devrions pas rencontrer de problème de compatibilité ou de concurrence. Nous attendons de pouvoir examiner le projet plus précis de Forest National et d'obtenir des informations complémentaires sur la salle de spectacle.

Je m'attendais à devoir répondre à une question de Mme Brouhon sur le musée d'art moderne. Cette question n'est pas encore tranchée. J'ai vu avec surprise la commune de Bruxelles-Ville offrir ses bons services pour la promotion culturelle de la Région en se substituant au grands musées fédéraux. Elle ne manque pas d'ambition !

(Rires)

Cette fonction de mécène de Bruxelles-Ville ne m'a pas surpris, mais la question reste ouverte. Il ne faut pas rejeter cette idée, parce que l'on peut poser un geste architectural original ou avoir une vocation culturelle sur les lieux. Je crains cependant qu'à un moment donné, nous nous substituions dans les faits aux responsabilités de l'État fédéral.

Créer un musée d'art moderne ne doit pas être un moyen pour les institutions fédérales d'échapper à leurs responsabilités presque morales à l'égard de la capitale. Si le pouvoir fédéral disait qu'il va être partenaire du développement d'un musée d'art moderne sur le site, ce serait parfait, et peut-être même financièrement réaliste. Cette question ne peut donc entraîner ni un retard du projet, ni des frais conséquents pour la Région ou pour la Ville.

Je l'ai dit, et les plans le montrent : il n'y a pas d'incompatibilité au maintien de Mini-Europe et d'Océade sur le site. Hormis pour Kinepolis, dont la convention expire en 2025, les conventions pour le site Brupark - incluant Mini-Europe et Océade - arrivaient à échéance en 2010. Elles ont été prolongées par Bruxelles-Ville jusqu'en 2013, ce qui permet éventuellement aux occupants de soumissionner une fois le projet de plan directeur connu. Ils ont donc la possibilité de rester implantés sur le plateau du Heysel. Ce n'est pas mauvais, si on y parvient à des conditions défendables, tant pour eux que pour Bruxelles-Ville.

La localisation des équipements de loisir tels qu'Océade et Kinépolis est prévue dans les îlots situés entre le stade et le parc.

Contrairement à la situation actuelle, où toutes les fonctions sont séparées les unes des autres selon une vision du type de celle d'un zoning, le plan directeur met en avant la notion de mixité comme un des gages de durabilité du futur quartier, et ce à l'échelle des îlots. Ces équipements devront donc s'insérer dans la nouvelle trame urbaine et cohabiter avec d'autres fonctions au sein même de l'îlot où ils se trouvent.

Madame Rousseaux, vous avez accordé une attention particulière à Mini-Europe depuis un certains temps. Les choses sont claires : Mini-Europe peut évidement être maintenu. Néanmoins, si Mini-Europe veut rester au centimètre près là où il est maintenant sans rien déménager à aucune condition, cela va poser un problème. Il faut rester sérieux et coopératif. Je suis tout à fait ouvert à l'idée que l'attraction reste sur le site, mais je ne peux pas organiser tout le projet autour des exigences de Mini-Europe ou de son refus déraisonnable de déplacer quelque peu son activité.

Concernant la problématique liée aux commerces du centre-ville, je propose d'entendre les auteurs des études qui ont été menées. Il est vrai que le centre, dont on dit qu'il est menacé, doit faire l'objet d'une attention particulière de la part de la commune de Bruxelles-Ville pour être valorisé. Il faut toutefois continuer à chercher des complémentarités. Opposer systématiquement le projet Neo et la survie du centre-ville ne me semble pas juste. Cela ne signifie pas que nous cherchons à ignorer les incidences ou les conséquences qu'il pourrait y avoir sur les commerces du centre.

Nous sommes en train de dessiner dans cette ville l'idée de pôles commerciaux qui ont des vocations, des clientèles et des fonctions assez différentes. Il y a le centre, les deux portes, et demain peut-être, un quartier commercial plus décentré, tourné également vers les consommateurs de la périphérie.

Je propose donc, pour ce qui est de l'analyse commerciale, d'écouter les auteurs de l'étude sur le

commerce de détail afin d'y voir plus clair, non seulement en matière d'aménagement du territoire, mais également en termes purement économiques.

Je n'ai jamais entendu parler d'une salle temporaire à Tour & Taxis. Par contre, il était question d'avoir une salle temporaire dans l'un des palais du Heysel, comme M. Close vient de me le confirmer.

Je suis favorable à la coopération interrégionale, mais la communauté métropolitaine est pour le moment une coquille vide, même si son principe est établi et accepté par tout le monde. Je répondrai tout à l'heure à une question concernant ma rencontre avec MM. Henry et Muyters, qui sont en charge de l'aménagement du territoire dans les autres Régions. Nous avons tenu pour la première fois une réunion à trois. Nous allons établir une table des matières de ce que nous devons aborder ensemble.

La coopération interrégionale n'aura pas pour conséquence d'éliminer tout risque de concurrence entre les Régions. Il s'agit plus de ne pas se faire mal que de capter quelque chose d'intéressant au détriment de l'autre. Il s'agit de trouver des moyens de collaborer, notamment en matière de mobilité. Il faudrait aussi établir une clause de non-concurrence, mais la communauté métropolitaine ne résoudra pas tous les problèmes de concurrence qui peuvent apparaître dans les relations entre les Régions.

Je ne peux pas vous répondre aujourd'hui dans le détail sur le type d'infrastructures sportives qui pourront rester, où et comment, ni sur le type de piste cyclable. Je propose que nous ayons ce débat après la présentation générale du projet en commission.

Mevrouw de voorzitter.- Ik zal met de commissiesecretaris bespreken hoe we dit kunnen organiseren.

Mme la présidente.- Nous allons voir avec le secrétaire de commission comment nous pouvons organiser cela.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Mevrouw de voorzitter, een hele waaier aan beslissingen zijn nog voer voor debat: het richtschema, het GBP, het BBP evenals de vergunningen.*

M. Charles Picqué, ministre-président.- Sachez, Mme la présidente, qu'il y a le schéma directeur, le PRAS, les PPAS et les permis. Toute une gamme de décisions, qui vont de la globalité au détail, peuvent donc encore faire l'objet de discussions.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Rousseaux heeft het woord.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Rousseaux.

Mevrouw Jacqueline Rousseaux *(in het Frans).- U antwoordt niet echt op de vraag over de handelszaken, behalve dat er volgens studies een tekort aan handelszaken is in het noorden van het gewest en dat er op de Heizelvlakte vooral winkels moeten komen van een ander type dan in het stadscentrum. Ik hoop dat we snel de auteurs van de studie kunnen horen.*

Uit een enquête van Unizo bij 1.000 gezinnen bleek dat de helft van de gezinnen uit Vlaamse gemeenten ten noorden van Brussel hun inkopen in Brussel doet.

Als er veel winkels op de Heizel komen, zullen die heel wat van dit cliënteel aantrekken en brengt dat de leefbaarheid van de winkels in de Vijfhoek in het gedrang. De heer Cerexhe antwoordt altijd dat die winkels op de Heizel van een heel andere soort zullen zijn en dat de concurrentie dus beperkt zal zijn. Hoe kunt u dat garanderen?

Handelszaken dragen ook bij tot de gezelligheid van het stadscentrum. Als er veel winkels dichtgaan, zal dat leiden tot meer leegstand, verkrotting en onveiligheid.

Ik zou die beruchte studie hierover eens willen inkijken. Welke eisen zult u kunnen opleggen aan de toekomstige handelszaken op de Heizel? Dit zijn immers privéondernemingen. Op basis van welke objectieve criteria zult u beslissen welke winkels toegelaten zijn en welke niet?

U moet ook rekening houden met de enorme kosten die de uitbaters gedaan hebben om Mini-Europa en Oceade te renoveren. Ik begrijp niet waarom ze zouden moeten verhuizen. Is hun huidige locatie dan echt onverenigbaar met het project? Waarom houdt het project geen rekening met hen? Is het ook geen vorm van duurzame ontwikkeling om activiteiten te behouden waar ze zijn, wanneer ze goed functioneren en beantwoorden aan een reële vraag?

Als een congrescentrum met 3.500 plaatsen inderdaad genoeg is voor 95% van de aanvragen, volstaat dat voor mij. Ik veronderstel dat er nog kleinere zalen rond de centrale zaal zullen liggen. Kan de concertzaal van 15.000 plaatsen eventueel ook dienen als congreszaal?

Mme Jacqueline Rousseaux.- Malgré la longueur de votre réponse, il demeure de nombreux points d'interrogation. La question des commerces est fondamentale. Or, vous n'y répondez pas, sauf à dire que les études ont démontré un manque commercial dans le nord de Bruxelles et établi le besoin de renforcer l'attractivité par des commerces d'un genre différent de l'offre du centre-ville sur le plateau du Heysel.

J'espère que nous pourrons rencontrer rapidement les auteurs de l'étude. Je rappelle, pour ma part, qu'une étude de l'organisation des classes moyennes flamande Unizo, basée sur une enquête réalisée auprès de 1.000 ménages faisant des achats, démontrait que la moitié des consommateurs flamands vivant dans les communes flamandes au nord de Bruxelles font leurs achats à Bruxelles, plus particulièrement dans le bas de la ville, dans le haut de la ville et dans les deux shopping centers.

Dès lors, un nombre élevé de commerces au Heysel aura un effet d'aspiration sur cette clientèle et posera le problème de la viabilité des commerces du Pentagone. J'ai également interpellé M. Cerexhe à ce sujet et il me répond invariablement que les commerces du site du Heysel seront différents de ceux que l'on trouve déjà dans le Pentagone et qu'il ne faut pas craindre la concurrence. Comment le garantir ? Des milliers de commerçants sont concernés.

De plus, les commerces participent aussi à la vie interne du quartier et à la convivialité du centre-ville. Si l'on devait avoir des rues entières de commerces en difficulté, condamnés à fermer les uns après les autres, et sachant que les perspectives économiques ne nous permettent pas d'être optimistes, s'ensuivraient immédiatement des problèmes de sécurité, d'abandon et de squat des immeubles. On a vu des galeries péricliter rapidement, entraînant leur lot de problèmes annexes.

C'est une préoccupation réelle et je voudrais voir comment cette étude dont vous parlez tous mais que l'on ne voit jamais a été faite. En quoi peut-elle nous rassurer à cet égard et quels sont les impératifs que vous allez poser et pouvoir imposer aux futurs commerces du projet Neo ? Les commerces sont privés. Comment allez-vous gérer

leur volonté d'aller s'implanter sur le plateau du Heysel ? Sur la base de quels critères objectifs allez-vous définir que tel commerce est autorisé et tel autre pas ?

Concernant Mini-Europe et Océade, peut-être faudrait-il tenir compte du fait que leurs responsables ont fait énormément de dépenses de rénovation.

Je ne comprends pas l'argument consistant à dire que vous êtes ouverts à ce qu'ils restent, mais pas forcément à l'emplacement actuel. Sont-ils tellement dérangeants là où ils sont ? Est-ce totalement incompatible avec le projet ? Pourquoi devraient-ils se déplacer et ne tient-on pas compte de ce qui existe déjà pour construire le projet ? Le développement durable dont on parle tant ne consiste-t-il pas aussi à entretenir les infrastructures existantes et efficaces ? Ces attractions fonctionnent bien et répondent à une demande réelle du public, là où elles se trouvent, à côté de l'Atomium. Vos arguments me laissent donc perplexe.

Pour ce qui est du centre de congrès et de ses 3.500 places, si, comme vous le dites, il peut satisfaire 95% des demandes, cela répond à mes interrogations. J'imagine qu'il y aura tout autour de ce centre de congrès toutes les salles de commissions et les salons nécessaires. Je me demande toutefois si, le cas échéant, la salle de concert de 15.000 places pourrait, elle aussi, servir de salle de congrès ?

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Dat zou inderdaad nuttig zijn. Dergelijke formules bestaan al in het buitenland.*

M. Charles Picqué, ministre-président.- Ce genre de demandes est rare, mais si la salle de concert est conçue pour permettre, parallèlement aux spectacles classiques, la tenue de congrès, ce serait plutôt positif. Ce type de formule est d'ailleurs déjà proposé dans d'autres pays.

Mevrouw Jacqueline Rousseaux *(in het Frans).- Die mogelijkheid moet dan in het oorspronkelijke project staan.*

Mme Jacqueline Rousseaux.- Il faudrait dès lors inclure cette possibilité dans le projet initial.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Dat is ook zo.*

M. Charles Picqué, ministre-président.- Ça s'y trouve déjà.

Mevrouw Jacqueline Rousseaux *(in het Frans).- Het zou jammer zijn om 900 miljoen euro te besteden aan een dergelijk ambitieus project als er*

Mme Jacqueline Rousseaux.- En ce qui concerne le geste architectural fort, je trouve que ce serait franchement dommage que l'on consacre

geen sprake is van een hoogstaande architecturale realisatie. Daar is politieke wil voor nodig.

Een museum voor hedendaagse kunst lijkt mij dan weer eerder iets voor de Vijfhoek, waar er voldoende hotelcapaciteit is en waar ook de eendagstoeristen komen.

900 millions d'euros à un projet aussi ambitieux sans qu'il n'y ait, dès le départ, comme principe et comme volonté affichée, de poser un geste architectural fort. Cela donnerait justement un plus et justifierait cet énorme investissement. Telle est la volonté politique que nous devrions avoir.

Je n'envisage pas, pour ma part, l'idée d'inclure un musée. Je pense que le centre-ville doit garder son attractivité. Si un musée d'art contemporain doit voir le jour, cela devra d'évidence être à l'intérieur du Pentagone, où la capacité hôtelière est présente et où se rendent les touristes d'un jour.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- De analyse van de detailhandel op het Heizelplateau geeft aan dat die van een ander type zal zijn dan die in het stadscentrum. Hier zullen vooral congresgangers komen uit alle hoeken van de wereld. Ze zijn vaak maar even in Brussel en komen niet tot in het stadscentrum.*

De paleizen krijgen jaarlijks 4,5 miljoen bezoekers over de vloer. We moeten een commercieel aanbod creëren dat deze mensen aantrekt. Dat zal niet ten koste gaan van de winkels in het stadscentrum, die een ander soort cliënteel hebben.

De studie geeft aan dat de congresgangers die slechts kort in Brussel verblijven wel degelijk potentiële klanten zijn van winkels die aangepast zijn aan hun wensen.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Je pense qu'il existe une piste intéressante dans l'analyse du commerce de détail sur le plateau du Heysel. Cette piste différencie ce type d'offre commerciale de celui que propose le centre-ville. En effet, si tout se déroule comme prévu, le site deviendra un lieu extrêmement visité par les congressistes et autres gens venus des quatre coins du monde. Ceux-ci ne s'éparpillent normalement pas dans le centre-ville, parce qu'ils ne sont parfois à Bruxelles que pour une journée.

Quelque 4,5 millions de gens visitent chaque année les palais à Bruxelles. Sans prétendre apporter une quelconque solution, je pense simplement que si l'on peut faire une offre commerciale qui capte ces 4,5 millions de personnes, l'on aura dégagé une piste intéressante qui ne porterait pas préjudice à la vocation commerciale du centre. Il s'agit d'un autre type de clientèle, dont il faut étudier le profil et les aspirations.

L'un des points avancés dans l'étude mettait en évidence le fait qu'il existe bel et bien une chalandise volatile dans le chef de gens ne séjournant que très peu de temps à Bruxelles et s'éparpillant lors des moments d'interruption des congrès ou des réunions. Il me semble donc que c'est une piste intéressante qui nous épargnerait partiellement les risques de concurrence avec le centre-ville.

- De incidenten zijn gesloten.

- Les incidents sont clos.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW MAHINUR OZDEMIR

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de invoering van regelmatig intergewestelijk overleg inzake ruimtelijke ordening".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Ozdemir heeft het woord.

Mevrouw Mahinur Ozdemir *(in het Frans).- Mijn interpellatie dateert van 4 juli en was geïnspireerd op een krantenartikel van 24 juni. De federale regeringsonderhandelaars hadden toen nog geen beslissing genomen over de oprichting van een hoofdstedelijke gemeenschap . Sindsdien is de situatie veranderd.*

Op 24 juni 2011 las ik in de krant dat de gewestministers van Ruimtelijke Ordening regelmatig overleg willen plegen om concurrentie tussen de gewesten te vermijden.

We moeten erkennen dat het overleg tussen de gewesten over grote stedenbouwkundige projecten tot dusver niet optimaal was. Ik denk bijvoorbeeld aan de uitbreiding van de Ring, de bouw van kantoren in de Rand, het gehakketak over winkelcentra en de GEN-haltes.

Brussel heeft het Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling (GPDO), Vlaanderen het Vlaams Strategisch Gebied rond Brussel (VSGB) en Wallonië het Schéma de développement de l'espace régional. Overleg tussen de gewesten is dringend nodig en moet verder gaan dan wat de wetgeving verplicht.

Ik las dat u had beslist om werk te maken van een permanent overlegorgaan inzake ruimtelijke ordening. Welke vorm zal dat orgaan aannemen? Zal het deel uitmaken van de hoofdstedelijke

INTERPELLATION DE MME MAHINUR OZDEMIR

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "la mise en place d'une concertation interrégionale régulière en matière d'aménagement du territoire".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Ozdemir.

Mme Mahinur Ozdemir.- Mon interpellation, qui date du 4 juillet 2011, faisait initialement suite à la parution d'un article de presse du 24 juin dernier. À cette date, la mise sur pied d'une communauté métropolitaine n'était pas encore définitivement arrêtée par les négociateurs. L'actualité politique a depuis éclairé mes questions sous un jour nouveau.

Le 24 juin 2011, la presse revenait sur la volonté des différents ministres régionaux de l'Aménagement du territoire de mettre en place une concertation régulière entre leurs administrations respectives pour tenter de dépasser les logiques de concurrence entre les Régions.

Jusqu'à présent, il faut reconnaître que, pour bon nombre de grands projets, cette concertation, lorsqu'elle a eu lieu, n'a pas toujours été réellement productive. On pense notamment à l'élargissement du ring, au développement anarchique des bureaux en périphérie ou à la saga des centres commerciaux, sans parler des négociations concernant le développement urbanistique autour des haltes RER.

Aujourd'hui, tant la Flandre que la Région bruxelloise s'apprêtent à adopter des plans d'aménagement territorial importants. Il s'agit chez nous du Plan régional de développement durable (PRDD), du Schéma de développement de l'espace régional en Wallonie, et du Vlaams strategisch gebied rond Brussel en Région flamande. Il me

gemeenschap ? Hoe zult u ervoor zorgen dat het een permanent orgaan wordt? Wordt de wetgeving gewijzigd?

Hoe zult u erover waken dat het overleg werkelijk nuttig is en de concurrentielogica van de Gewesten overstijgt?

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mevrouw Viviane Teitelbaum *(in het Frans).- Het is moeilijk om in het Brussels Gewest een specifiek beleid te voeren of om grote projecten te verwezenlijken, zonder permanent overleg te plegen tussen de verschillende regeringen en bevoegde administraties. Dit overleg moet efficiënter verlopen, zeker in een klein land als België, waar de bevoegdheden erg verstrengeld zijn. Uit de institutionele onderhandelingen kwam het idee naar voren van de oprichting van een hoofdstedelijke gemeenschap rond Brussel dat als overlegorgaan zou moeten fungeren.*

Op het vlak van ruimtelijke ordening worden ambitieuze projecten geblokkeerd of worden ze onvolledig uitgevoerd door gebrek aan overleg. De Ring en de Heizel zijn daar voorbeelden van.

In afwachting van een hoofdstedelijke

paraît donc plus que jamais nécessaire de développer la concertation interrégionale. Cette concertation doit, me semble-t-il, aller au-delà de ce qui est déjà prévu par la législation pour les plans et programmes et pour certains grands projets. À lire la presse, il semble en tout cas que ce soit l'objectif que vous et vos collègues wallon et flamand vous êtes fixé.

À l'époque, la presse relayait le fait que vous auriez décidé de "jeter les bases d'une concertation permanente en matière d'aménagement du territoire". Quelle forme prendra cette concertation permanente ? Sera-t-elle intégrée au sein de la plate-forme "communauté métropolitaine" ? Comment allez-vous garantir cette permanence ? Une modification législative est-elle à l'étude ?

Comment comptez-vous garantir que ces concertations soient réellement utiles et transcendent les logiques de concurrence entre Régions ? Existe-t-il des éléments de nature à augurer une évolution des logiques qui prédominent actuellement ?

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à Mme Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum.- Il est difficile de mettre en place des politiques spécifiques ou des grands projets sans développer un dialogue permanent entre les gouvernements, entre les ministres, mais également entre les administrations compétentes dans notre Région. Cette concertation doit non seulement être plus effective, mais également plus efficace. Cela prend tout son sens dans un petit pays comme le nôtre, où les compétences sont emboîtées les unes dans les autres et où les espaces sont assez proches. Les négociations institutionnelles ont laissé entrevoir certaines pistes, comme la création d'une communauté métropolitaine autour de Bruxelles, qui devrait, à terme, devenir ce lieu idoine où mettre en oeuvre cette collaboration.

En matière d'aménagement du territoire, l'absence de concertation mène vite à des blocages ou à des

gemeenschap moeten de politieke verantwoordelijken van de drie gewesten op korte termijn zorgen voor een beter overleg.

Zijn de drie gewesten op dat vlak van goede wil? Wanneer zal dit interregionaal overleg van start gaan? Kunnen de Brusselse en de Vlaamse bouwmeesters daarbij een rol spelen? Werden zij geraadpleegd?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- Wij pleiten al langer voor samenwerking. Ik was uiteraard tevreden met het voorstel van Vlaams minister Muyters om overleg tussen de drie gewestelijke ministers van Ruimtelijke Ordening te organiseren. De kabinetten hebben na de zomervakantie samen vergaderd en de opdrachten van het overlegorgaan bepaald.*

Er is een protocolakkoord klaar. Het wordt ter ondertekening voorgelegd aan de drie bevoegde ministers. Het is de bedoeling dat ze informatie uitwisselen en dat de gewestministers een soort van evocatierecht krijgen over elkaars dossiers. Het kan niet de bedoeling zijn dat elk klein conflict wordt voorgelegd aan het Overlegcomité van de federale overheid en de gewesten. Daarom komt er een kleinschaliger overlegcomité.

Tijdens de komende maanden worden er informatievergaderingen georganiseerd om een

inepties dans le développement de projets ambitieux ou dans la manière dont on conçoit les infrastructures. Ma collègue a évoqué certains exemples, comme celui du ring. Nous avons parlé abondamment du projet du Heysel et je n'y reviendrai donc pas. Vous avez dit que vous lieriez ces réponses-là à cette interpellation-ci.

Il s'agit d'un exemple parfait de la nécessité de concertation entre les Régions. Il faut souhaiter qu'une concertation plus aboutie et efficace soit mise en oeuvre dans un délai rapproché. Si l'on peut fonder un espoir dans la communauté métropolitaine en devenir, il faut qu'à court ou moyen terme, les responsables politiques des trois Régions avancent dans cette matière.

La volonté d'aboutir et de créer cette concertation interrégionale systématique, durable, effective et efficace existe-t-elle entre les différentes Régions ? Apparemment, de votre côté, c'est le cas. Existe-t-elle également dans les autres Régions ? Le cas échéant, quand peut-on espérer la voir mise en oeuvre ? Le "bouwmeester" et notre maître-architecte ont-ils un rôle à jouer à cet égard ? Ont-ils été consultés ?

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Nous plaidons depuis longtemps pour ce genre de coopération. J'ai évidemment reçu favorablement la proposition du ministre Muyters d'y faire écho et de mettre en place une concertation interrégionale entre les trois ministres de l'Aménagement du territoire. Nous nous sommes vus le 24 juin pour dégager une méthode de travail. Les cabinets des administrations se sont rencontrés à la rentrée et ont, je pense, bien travaillé dans la mesure où ils ont identifié la tâche de cette plate-forme.

Un protocole de coopération est prêt et va être soumis aux signatures des trois ministres. Il prévoit un échange d'informations et une sorte de droit d'évocation de dossiers. Par exemple, on ne va pas mettre en place toute la procédure de conflit au sein du comité de concertation gouvernement fédéral-Régions au moindre problème. On aurait donc une sorte de mini-comité de concertation, évidemment pas finalisé de la même manière qu'au

aantal stedenbouwkundige plannen te bespreken. Over Europese dossiers wordt er overleg georganiseerd en de financiering van studies wordt gezamenlijk aangepakt. We zullen het eerst hebben over logistieke projecten, rekening houdende met de gevolgen voor het hinterland. De drie gewesten zullen gegevens uitwisselen.

We boeken vooruitgang. Ik beweer niet dat er voortaan geen geschillen meer zullen zijn, maar iedereen heeft baat bij meer samenwerking.

In vergelijking met twintig jaar geleden beseffen Vlaanderen en Wallonië tegenwoordig veel beter dat Brussel van zeer groot belang is voor hun eigen ontwikkeling.

Het kan natuurlijk best gebeuren dat een ander gewest de besluitvorming in Brussel zal proberen te beïnvloeden. Dat is het nadeel van het overlegorgaan. Langs de andere kant zullen de andere gewesten ook meer aandacht hebben voor de ontwikkeling van Brussel.

Ik wil even duidelijk stellen dat de bouwmeester zich niet met ruimtelijke ordening bezighoudt. Bouwmeesters bekommeren zich om de architecturale en stedenbouwkundige kwaliteit van plannen die aan hen worden voorgelegd. Misschien worden ze bij sommige dossiers betrokken, maar dat zal niet systematisch het geval zijn.

niveau fédéral, pour évoquer certains dossiers.

Des séances d'information directe à destination des partenaires et portant sur les projets de planification des uns et des autres sont prévus dans les prochains mois. Une coordination sera mise en place pour les dossiers européens. Un financement commun d'études est également prévu. Dans ce cadre, une première question portera sur les projets de logistique et d'approvisionnement urbain, les conséquences sur l'hinterland, etc. Enfin, des données concernant les études en cours dans les trois Régions seront échangées.

Nous avançons. Même si elle ne fera pas disparaître tous les contentieux, cette coopération est susceptible de bénéficier à tout le monde.

En définitive, par rapport à il y a vingt ans, il est indéniable que les deux autres Régions constatent plus que jamais que Bruxelles est indispensable à leur propre développement.

Bien sûr, il peut y avoir une tentative d'appropriation des processus de décision bruxellois lorsque cela arrange l'une ou l'autre Région. C'est l'aspect négatif de la chose. En contrepartie toutefois, le développement de Bruxelles suscite un intérêt certain auprès des autres Régions, car il n'est pas sans conséquences, positives ou négatives, pour elles.

Il y a donc véritablement une demande de coopération interrégionale aujourd'hui, alors que c'était impensable il y a vingt ans. Je ne peux que me réjouir du fait que nos trois ministres, plus particulièrement celui de la Région flamande, cherchent à se concerter pour discuter du développement de leurs territoires respectifs. Comme vous le voyez, les choses se mettent en place et nous en saurons davantage ultérieurement.

Enfin, une précision sur le "bouwmeester" et le maître-architecte. Ici, nous parlons d'aménagement du territoire, alors que le "bouwmeester" et le maître-architecte sont précisément des architectes. Il n'ont pas pour mission de faire de la planification. Ils doivent veiller à la qualité architecturale, voire urbanistique, des projets qui sont proposés. "Bouwmeester" et maître-architecte seront peut-être associés à l'un ou l'autre dossier, mais pas systématiquement.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Ozdemir heeft het woord.

Mevrouw Mahinur Ozdemir *(in het Frans).- Twintig jaar geleden was overleg met de minister-presidenten van de andere gewesten haast ondenkbaar. Wat u vandaag verwezenlijkt hebt, is opmerkelijk.*

Toen het Vlaams strategisch gebied rond Brussel aan de orde was, zijn de opmerkingen van Brussel terzijde geschoven. Kan onze invloed wat worden opgekrikt? Dat zou een goede zaak zijn.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- De gewestministers hebben hun eigen plannen opgemaakt zonder met elkaar te overleggen. Daar had ik nochtans op aangedrongen. Vlaanderen heeft een Beleidsplan Ruimte Vlaanderen (BRV), het Brussel Hoofdstedelijk Gewest het Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling (GPDO) en Wallonië het Schéma de développement de l'espace régional (SDER).*

Best zou zijn deze drie gewestplannen te analyseren, aan te vullen en op elkaar af te stemmen.

- Het incident is gesloten.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Ozdemir.

Mme Mahinur Ozdemir.- Il est vrai qu'il était difficile d'imaginer il y a vingt ans la mise en place de concertations avec les ministres-présidents des deux autres Régions. Le travail que vous effectuez aujourd'hui à ce niveau est remarquable.

Cependant, lors de l'élaboration du Vlaams strategisch gebied rond Brussel, les remarques de Bruxelles ont été peu entendues. Serait-il possible de renforcer l'influence de la Région à ce niveau ? Je me réjouis de vous entendre affirmer que vous resterez vigilant par rapport à cela.

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Les ministres de chaque Région élaboraient chacun des plans, mais il n'existait malheureusement pas de concertation entre eux, malgré des demandes réitérées de notre part. La Flandre possède son Beleidsplan ruimte Vlaanderen, la Région de Bruxelles-Capitale son PRDD et la Wallonie son Schéma de développement de l'espace régional (SDER). Si l'on y ajoute certains plans de secteur et certains PPAS, on multiple les sources de conflits d'intérêts éventuels.
Il convient donc d'examiner la complémentarité des différents plans régionaux et d'effectuer un véritable travail d'assemblier entre les plans de développement des trois Régions.

- L'incident est clos.

MONDELINGE VRAGEN

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER JEF VAN DAMME

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE

QUESTIONS ORALES

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE M. JEF VAN DAMME

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de inplanting van kantoren en winkelruimte van Decathlon in Brussel en de mobiliteitsimpact van zijn kantoren en winkelruimte in Brussel".

Mevrouw de voorzitter.- Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de mondelinge vraag ingetrokken en omgezet in een schriftelijke vraag.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW VIVIANE TEITELBAUM

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de renovatie van het Hortapaviljoen".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mevrouw Viviane Teitelbaum *(in het Frans).- Het Jubelpark herbergt het Hortapaviljoen, een meesterwerk van Victor Horta waarin het basreliëf 'De menselijke driften' van beeldhouwer Jef Lambeaux te bewonderen is.*

Het paviljoen is echter onderkomen en amper nog te bezoeken.

De Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis (KMKG) die het beheren, organiseren maandelijks nog wel bezoeken op aanvraag, maar het paviljoen zou ook voor het grote publiek toegankelijk moeten zijn.

LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "l'implantation des bureaux et d'un magasin Décathlon à Bruxelles et l'impact de ses bureaux et espaces commerciaux sur la mobilité à Bruxelles".

Mme la présidente.- À la demande de l'auteur, excusé, la question orale est retirée et transformée en question écrite.

QUESTION ORALE DE MME VIVIANE TEITELBAUM

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "la rénovation du pavillon Horta".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum.- Le parc du Cinquantenaire accueille en son sein un chef-d'oeuvre de l'un des plus grands, si pas du plus grand architecte belge, à savoir le pavillon Horta. Cet édifice architectural abrite lui-même une oeuvre remarquable de Jef Lambeaux, "Les passions humaines".

Depuis de nombreuses années, le pavillon Horta a malheureusement été laissé à l'abandon, entraînant une aggravation de l'état général du bâtiment. Dès lors, il n'est quasiment plus accessible, ce qui prive bien évidemment les Bruxellois et les visiteurs étrangers du plaisir de pouvoir contempler un

Enkele maanden geleden kondigde u aan dat in 2010 een nieuwe vergunning was aangevraagd. De oude was immers verlopen, omdat er geen budget voorhanden was voor de restauratie. Is deze vergunning intussen verleend?

U zei toen dat de werken van start konden gaan begin 2011. Hoever staat het daarmee? Voor Brussel is dit gebouw cultureel en toeristisch van groot belang, ook al valt het onder de bevoegdheid van de federale overheid. Heeft het gewest hieromtrent al initiatieven genomen? Overweegt het een subsidie toe te kennen?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- De vergunning is in augustus afgegeven. Het technisch dossier oogt kwalitatief hoogstaand. De financiering gebeurt door Beliris en de werken gaan dit jaar nog, waarschijnlijk in november, van start.*

We kunnen de 150ste verjaardag van de geboorte van Victor Horta, zij het met enkele maanden vertraging, dus vieren. De restauratie duurt een jaar. Het Hortapaviljoen zal hopelijk eind 2012 klaar zijn.

Het gewest heeft op twee manieren een bijdrage geleverd. Voor het restauratiedossier werd nauw samengewerkt met de Directie Monumenten en

joyau de notre patrimoine.

Les Musées royaux d'art et d'histoire, auxquels a été confiée la gestion de cet espace, organisent bien de temps à autre une visite du pavillon, qui est accessible une fois par mois ou sur demande, mais il faut reconnaître que l'endroit mériterait d'être ouvert davantage au grand public.

Il y a quelques mois, vous nous aviez annoncé une bonne nouvelle en commission de l'Aménagement du territoire. En effet, après qu'un permis unique avait été délivré en 2007 pour la restauration du pavillon qui ne fut toutefois jamais mise en oeuvre faute de budget, vous nous aviez indiqué en mars 2010 qu'une nouvelle demande de permis unique avait été introduite auprès du fonctionnaire délégué. Pouvez-vous nous dire si cette demande de permis a abouti et, le cas échéant, si un nouveau permis a été délivré ? Si oui, quand ?

Par ailleurs, vous aviez ajouté que les travaux auraient pu débuter en 2011. Qu'en est-il ? Avez-vous davantage d'informations à ce sujet ? Enfin, même si le bâtiment dépend de la Régie des bâtiments, et donc du niveau fédéral, il s'agit aussi et surtout d'une formidable opportunité architecturale, patrimoniale, culturelle et touristique pour notre Région. Dès lors, une initiative régionale a-t-elle été prise dans ce dossier, ou un soutien régional est-il envisagé relativement à ce projet ?

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Le permis a été octroyé en août. Selon mes services, le dossier technique est exemplaire et augure d'une restauration de qualité. Son financement est pris en charge par Beliris. Le chantier de restauration sera entamé cette année encore, normalement dans le courant du mois novembre. On m'assure en effet que l'entreprise pourrait être désignée dans les toutes prochaines semaines et que le chantier sera lancé dans la foulée.

Nous serons donc en mesure de célébrer le 150e anniversaire de la naissance de Victor Horta, que nous fêtons cette année, avec toutefois quelques mois de retard. Le chantier devrait durer une petite année et nous espérons donc pouvoir inaugurer le

Landschappen en aangezien dit dossier prioritair was voor het gewest werd alles in het werk gesteld om de financiering via Beliris rond te krijgen.

Voor de toegankelijkheid zorgen de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis. Het gewest zal erop toezien dat dit erfgoed zo breed mogelijk opengesteld wordt. Het ziet er dus goed uit.

Pavillon des passions humaines restauré fin 2012.

L'apport régional dans ce dossier est double : tout d'abord, le dossier de restauration a fait l'objet d'un accompagnement étroit de la part de la Direction des monuments et sites. Par ailleurs, cette restauration ayant été jugée prioritaire par la Région, tout a été fait pour que le financement de la rénovation via Beliris soit acquis.

Enfin, en ce qui concerne l'accessibilité, ce sont les Musées royaux d'art et d'histoire qui continueront à l'assurer. La Région veillera évidemment à ce que ce joyau patrimonial soit le plus largement possible ouvert au public national et international. Les choses se présentent donc plutôt bien.

Mevrouw Viviane Teitelbaum *(in het Frans).- Dat is geweldig nieuws.*

- Het incident is gesloten.

Mme Viviane Teitelbaum.- Il s'agit d'une excellente nouvelle. Je vous en remercie.

- L'incident est clos.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER ALAIN MARON

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de verstedelijking van het gewestelijk terrein in de perimeter van het BBP 60ter Guldendal".

QUESTION ORALE DE M. ALAIN MARON

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "l'urbanisation du terrain régional situé dans le périmètre du PPAS 60ter 'Val d'Or'".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

Mme la présidente.- La parole est à M. Maron.

De heer Alain Maron *(in het Frans).- De gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe heeft een bijzonder bestemmingsplan (BBP) 60ter 'Gouddal' aangenomen dat betrekking heeft op een terrein van bijna 1 ha waarvan het gewest eigenaar is. Het BBP is begin februari 2011 aan de gewestelijke administratie ter goedkeuring overgemaakt. Begin juli was de goedkeuring nog altijd niet in het Belgisch Staatsblad verschenen.*

M. Alain Maron.- La commune de Woluwe-Saint-Lambert a adopté un PPAS 60ter dénommé "Val d'Or", dans le périmètre duquel la Région est propriétaire d'un terrain mesurant pratiquement un hectare. Le dossier d'adoption de ce PPAS a été transmis à l'administration régionale début février 2011 en vue de son approbation par le gouvernement, comme prévu par la procédure du COBAT. Au début du mois de juillet, au moment

Op 15 januari heeft u me schriftelijk geantwoord dat de procedure tijdelijk was opgeschort, omdat de waardebepaling van de terreinen te wensen overliet en er naar andere oplossingen moest worden gezocht.

De nood aan huisvesting en gemeenschapsvoorzieningen is nochtans welbekend.

We weten ook dat de schaarse terreinen die de overheid in haar bezit heeft, belangrijk zijn voor het snel realiseren van projecten van algemeen belang. Er worden almaar vaker alternatieven geopperd voor de verkoop van overheidsgrond aan de privésector, met formules zoals pacht of 'community land trust'.

De verkoop van een terrein is immers slechts één keer mogelijk, terwijl controle op lange termijn de overheid heel wat meer voordelen biedt.

Hoe zit het met de bekrachtiging van dit BBP door de regering? Is er sinds 15 januari al iets ondernomen met het oog op de bebouwing van de terreinen? Zijn er alternatieven voor de verkoop bestudeerd?

où j'ai déposé cette question orale, l'approbation de ce PPAS n'avait pas encore été publiée au Moniteur belge.

Le 15 janvier dernier, dans votre réponse à ma question écrite sur ce sujet, vous annonciez que la procédure devant mener à l'urbanisation de ces terrains régionaux était temporairement suspendue parce que l'estimation de la valeur des terrains par le comité d'acquisition n'avait pas paru satisfaisante et que d'autres solutions devaient être envisagées.

L'urgence des besoins en logements, notamment publics, et en équipements collectifs - structures d'accueil pour la petite enfance, écoles, etc. - est connue. Il importe donc de mobiliser toutes nos ressources disponibles, singulièrement sur des terrains régionaux.

Par ailleurs, on connaît la rareté des terrains appartenant aux pouvoirs publics en Région bruxelloise et l'atout que représente un terrain propriété de la Région pour pouvoir mener à bien et rapidement des opérations d'intérêt général. Face à cet enjeu de la maîtrise foncière publique, on parle de plus en plus souvent de solutions alternatives à la vente pure et simple au privé par les pouvoirs publics, comme la concession de baux emphytéotiques, voire la constitution de "community land trust" ou d'autres systèmes reposant sur le droit de superficie ou le droit d'emphytéose.

Ces voies alternatives semblent d'autant plus indiquées que la valeur foncière de ces terrains ne serait pas si élevée que la Région ne l'aurait espéré au départ. De toute façon, la vente pure et simple du terrain n'offre qu'une recette à caractère unique qui semble peu intéressante au regard des avantages d'une maîtrise foncière publique à long terme.

Où en est la procédure de sanction par le gouvernement de l'adoption de ce PPAS 60ter "Val d'Or" ? Depuis le 15 janvier dernier, de nouvelles étapes opérationnelles ont-elles été franchies en vue de l'urbanisation de ces terrains ? Si oui, lesquelles et en vue de quel programme ? Des solutions alternatives à la vente pure et simple ont-elles été étudiées ? Dans l'affirmative, lesquelles ?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).- De regering heeft het BBP in maart goedgekeurd en in april is het in het Belgisch Staatsblad verschenen. De verkoopprocedure van de terreinen is opgeschort, omdat er geen overeenstemming was over de waardebepaling.*

Over de mate van bodemvervuiling was men het namelijk niet eens en die beïnvloedt uiteraard de prijs van de ontwikkeling van de terreinen. Vanuit het gewest zijn alle middelen ingezet om een exacte prijs voor de terreinen te verkrijgen, tot nu toe zonder succes.

Uiteraard zijn er andere mogelijkheden dan de verkoop. De zaak wordt juridisch bekeken en er wordt naar alternatieven gezocht, maar hoe dan ook zal de kostprijs van de bodemsanering bepalend zijn. Het project zelf komt echter niet in gevaar door het geschil met het Aankoopcomité.

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Le gouvernement a approuvé le PPAS en mars et il a été publié au Moniteur en avril. La procédure pour la vente des terrains a été suspendue en raison d'une estimation faite par le comité d'acquisition, que l'on juge erronée. Ce n'est pas le principe de céder la disponibilité du terrain qui pose problème, mais bien la valeur estimée de celui-ci.

Il faut savoir que c'est le degré de pollution de ce terrain anciennement industriel qui fausse l'estimation et donc, indirectement, les conséquences en termes de coûts qu'impliquerait tout développement du site. Nous ne sommes pas d'accord avec l'estimation du comité d'acquisition, or celui-ci ne semble pas vouloir changer d'avis. Nous avons entrepris des démarches pour défendre les intérêts de la Région dans ce dossier et pour obtenir le juste prix du bien, mais jusqu'ici sans succès.

Il est évident que d'autres pistes que la vente pourraient être explorées. Nous analysons actuellement les voies juridiques, mais quelles que soient les alternatives à la vente, le coût de la dépollution pèsera sur les décisions. Nous sommes en phase de réexamen des solutions, mais le principe de base est acquis. Le projet ne sera pas mis en péril par les retards subis suite au contentieux avec le comité d'acquisition.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron *(in het Frans).- Een evenwicht vinden tussen de verschillende functies is noodzakelijk, zonder daarbij de groene ruimten uit het oog te verliezen. Dat het gewest eigenaar is, biedt extra kansen, al mag de financiële draagkracht van het gewest niet worden overschreden.*

- Het incident is gesloten.

Mme la présidente.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron.- Il faut aussi penser à viser un équilibre entre les différentes fonctions à cet endroit et sans doute cibler les fonctions les plus faibles, comme les espaces verts. Évidemment, le fait que la Région ait une maîtrise foncière - ce qui est relativement rare pour un espace où il y a un PPAS - offre un levier supplémentaire. Ceci dit, il faut bien entendu tenir compte des capacités financières de la Région.

- L'incident est clos.